

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:
Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- EC type-approval
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- extension of EC type-approval
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- refusal of EC type-approval
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- withdrawal of EC type-approval

di un tipo di:
of a type of:

- veicolo completo
- complete vehicle
- veicolo completato
- completed vehicle
- veicolo incompleto
- incomplete vehicle
- veicolo con varianti complete e incomplete
- vehicle with complete and incomplete variants
- veicolo con varianti completate e incomplete
- vehicle with completed and incomplete variants

ai sensi della Direttiva n° 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE n° 678/2011 UE
with regard to Directive No. 2007/46/EC as last amended by Regulation EU No. 678/2011 UE

Numero di omologazione CE:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0386*02

Motivo dell'estensione:
Reason for extension:

nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1
introduzione di nuove versioni (rispondenti alle norme EURO VI-C)
aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
new extension of european approval of the stage 1 vehicle
introduction of new versions (compliant to EURO VI-C)
update of EC and ECE type-approval number

SEZIONE I SECTION I

- | | |
|--|--|
| 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): | Iveco / System Truck |
| 0.2. Tipo:
Type: | ST MTGB3 |
| 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): | 260 / 380 |
| 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: | numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate |
| 0.3.1. Ubicazione della marcatura:
Location of the marking: | su targhetta VIN
on VIN plate |
| 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: | N3G |
| 0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle: | S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28 |

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15

0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

non ricorre
not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni dei/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants:

non ricorre
not applicable

Il tipo di veicolo ~~soddisfa~~ / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.

The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.

2. Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants:

ricorre
applicable

Il tipo di veicolo soddisfa / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. L'omologazione è rilasciata / ~~rifiutata~~ / ~~revocata~~.
The approval is granted / refused / withdrawn.

4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy.

non ricorre
not applicable

Luogo:
Place:

Roma, Italia

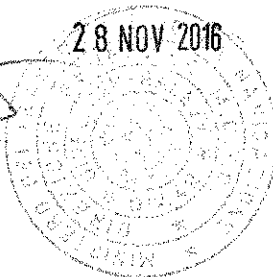
Data:
Date:

28 NOV 2016

Firma:
Signature:



Il Direttore della Divisione
(dott. Ing. Vito DI SANTO)



Allegati:
Attachments:

Fascicolo di omologazione.
Information package.

Risultati delle prove.
Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.
Name(s) and specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base:
Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0182* con l'estensione indicata al punto
0.2.2. della scheda informativa
e3*2007/46*0182* with the extension specified at point
0.2.2. of the information document

Data:
Dated:

vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
see at point 0.2.2. of the information document

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1621 - ???X???D0???

Fase 2: Costruttore:
Stage 2: Manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0386*02

Data:
Dated:

28 NOV 2016

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1621 - ???X???D0???

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate:
Complete/completed variant(s):

non ricorre
not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce <i>Item</i>	Elemento <i>Subject</i>	Riferimento all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Numero della voce <i>Item number</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme
List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).
(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_MTGB3_02
See Part III of information document No.

del 12.09.2016
of

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII) TEST RESULTS (ANNEX VIII)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
???????	??????09C????? ?	80	87	1650	ECE 51R-02
???????	??????09J????? ?	80	85	1650	ECE 51R-02
???????	??????12G????? ?	80	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12H????? ?	80	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12I????? ?	80	89	1425	ECE 51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): non ricorre
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: non ricorre
Type 2, low idle test: not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: non ricorre
Type 2, high idle test: not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): non ricorre
Type 3 test (emissions of crankcase gases): not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): non ricorre
Type 4 test (evaporative test): not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): non ricorre
Type 5 test (durability of anti-pollution control devices): not applicable

Distanza percorsa: 80000 km / 100000 km / non applicabile
Ageing distance covered: 80000 km / 100000 km / not applicable

Fattore di deterioramento FD: calcolato / assegnato
Deterioration factor: calculated / fixed

Valori: CO: --
Values: THC: --

NMHC: --

NOx: --

THC + NOx: --

Massa di particolato / Mass of particulate matter (PM): --

Numero di particelle / Number of particles (P): --

2.1.6. Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): non ricorre
Type 6 test (average emissions at low ambient temperature): not applicable

2.1.7. OBD: sì
OBD: yes

2.2. Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti
Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:
???????	??????09C??6?? ?	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????09C??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????09J??6?? ?	136/2014/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????09J??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????12G??6?? ?	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12G??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????12H??6?? ?	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12H??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????12I??6?? ?	136/2014/UE	A	Gasolio / diesel
???????	??????12I??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel

2.2.1. Risultati della prova ESC:
Results of the ESC test: non ricorre
not applicable

Risultati della prova WHSC:
Results of the WHSC test:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
???????	??????09C??6?? ?	25	1	341	1,9	5,3	1,8E+11
???????	??????09C??C?? ?	147	0	144	0,13	2,1	5,1E+11
???????	??????09J??6?? ?	41	1	248	1,5	6,4	2E+11
???????	??????09J??C?? ?	147	0	144	0,13	2,1	5,1E+11
???????	??????12G??6?? ?	16	3	226	5,5	6,8	3,1E+11
???????	??????12G??C?? ?	170	0	220	0,13	2,7	1,5E+11
???????	??????12H??6?? ?	16	3	226	5,5	6,8	3,1E+11
???????	??????12H??C?? ?	170	0	220	0,13	2,7	1,5E+11
???????	??????12I??6?? ?	40	0,5	117	2,6	4,9	2,2E+11
???????	??????12I??C?? ?	170	0	220	0,13	2,7	1,5E+11

2.2.2. Risultati della prova ELR:
Result of the ELR test: non ricorre
not applicable

2.2.3. Risultato della prova ETC:
Result of the ETC test: non ricorre
not applicable

Risultati della prova WHTC:
Results of the WHTC test:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
???????	??????09C??6?? ?	29	1	351	2,9	6,4	2,66E+11
???????	??????09C??C?? ?	213	6,5	352	0,2	4,3	8,8E+10
???????	??????09J??6?? ?	44	4	295	2,4	5,4	3,06E+11
???????	??????09J??C?? ?	213	6,5	352	0,2	4,3	8,8E+10
???????	??????12G??6?? ?	22	3	279	2,9	5,9	2,41E+11
???????	??????12G??C?? ?	178	0	269	0,4	2,1	1,19E+11
???????	??????12H??6?? ?	22	3	279	2,9	5,9	2,41E+11
???????	??????12H??C?? ?	178	0	269	0,4	2,1	1,19E+11
???????	??????12I??6?? ?	42	4	247	1,3	8,8	3,77E+11
???????	??????12I??C?? ?	178	0	269	0,4	2,1	1,19E+11

2.2.4. Prova al minimo:
Idle test: non ricorre
not applicable

Fumi dei motori Diesel

Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:
???????	??????09C??6?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????09C??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????09J??6?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 136/2014	A
???????	??????09J??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12G??6?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????12G??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12H??6?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 64/2012	A
???????	??????12H??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12I??6?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 136/2014	A
???????	??????12I??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C

3.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:

Results of the test under free acceleration:

Varianti: Variants	Versioni: Versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m^{-1}]: Corrected value of the absorption coeff. [m^{-1}]:	Regime minimo normale [min^{-1}]: Normal engine idling speed [min^{-1}]:	Regime massimo motore [min^{-1}]: Maximum engine speed [min^{-1}]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:
???????	??????09C????? ?	0,516	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????09J????? ?	0,502	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????12G????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12H????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12I????? ?	0,344	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413

3. Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica

Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:

Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

- 3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i
veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): non ricorre
Internal combustion engines, including not externally
chargeable hybrid electric vehicles (NOVC): not applicable
- 3.2. Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: non ricorre
Externally chargeable hybrid electric vehicles: not applicable
- 3.3. Veicoli esclusivamente elettrici: non ricorre
Pure electric vehicles: not applicable
- 3.4. Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: non ricorre
Hydrogen fuel cell vehicles: not applicable
4. Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con
innovazione/i ecocompatibile/i: non ricorre
Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s) not applicable



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

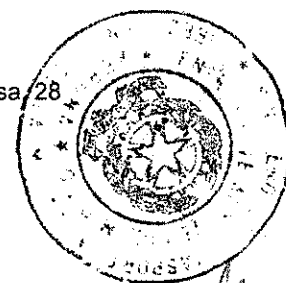
Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo: Vehicle:	Autotelaio per autoveicolo Chassis without bodywork
Categoria del veicolo: Category of vehicle:	N3G
Nome e indirizzo del costruttore: Name and address of manufacturer:	(fase 1) Iveco Magirus AG (stage 1) D-89070 Ulm (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: Name and address of the manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable
Nome e indirizzo del trasformatore: Name and address of converter:	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'allestitore: Name and address of bodybuilder:	non ricorre not applicable
Marca (denominazione commerciale del costruttore): Make (trade name of manufacturer):	Iveco / System Truck
Tipo: Type:	ST MTGB3
Denominazione commerciale: Commercial description:	260 / 380



Verbale con relativi allegati: Test report with relative attachments:	11478 / V	del of	06.10.2016
--	-----------	-----------	------------

Elenco certificazioni CE o ECE depositate: List of regulatory acts:	vedere allegato 1 al verbale 11478 / V see attachment No. 1 to the test report No. 11478 / V
--	---

Scheda informativa: Information document:	ST_MTGB3_02 parte I part I	del of	12.09.2016
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) Permissible combinations (type / variants / versions)	ST_MTGB3_02 parte II part II	del of	12.09.2016
Numeri di omologazione (per omologazione mista) Type-approval numbers (for mixed type-approval)	ST_MTGB3_02 parte III part III	del of	12.09.2016
Definizione tipo / varianti / versioni Type / variants / versions definition	ST_MTGB3_02 allegato 0.0 annex 0.0	del of	12.09.2016
Dati generali Generals	ST_MTGB3_02 allegato 1 annex 1	del of	12.09.2016
Masse e dimensioni Masses and dimensions	ST_MTGB3_02 allegato 2 annex 2	del of	12.09.2016
Motopropulsore Power plant	ST_MTGB3_02 allegato 3 annex 3	del of	12.09.2016

Trasmissione <i>Transmission</i>	ST_MTGB3_02 allegato 4 <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	12.09.2016
Sospensione <i>Suspension</i>	ST_MTGB3_02 allegato 5 <i>annex 5</i>	del <i>of</i>	12.09.2016
Freni <i>Brakes</i>	ST_MTGB3_02 allegato 6 <i>annex 6</i>	del <i>of</i>	12.09.2016
Carrozzeria <i>Bodywork</i>	ST_MTGB3_02 allegato 7 <i>annex 7</i>	del <i>of</i>	12.09.2016
Collegamenti tra veicolo e rimorchio <i>Connections between vehicle and trailer</i>	ST_MTGB3_02 allegato 8 <i>annex 8</i>	del <i>of</i>	12.09.2016



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

INDICE INDEX

Pagina:
Page:

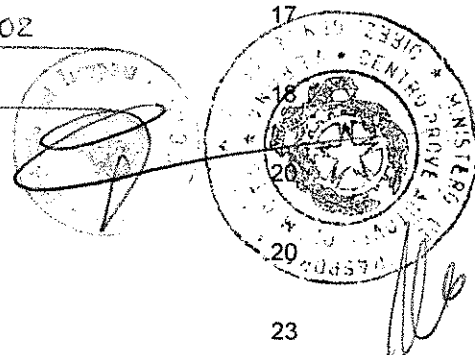
	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
	PARTE I PART I	2
0.	DATI GENERALI GENERAL	2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	3
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	4
3.	PROPULSORE POWER PLANT	8
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	16
5.	ASSI AXLES	17
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	18
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	20
8.	FRENI BRAKES	20
9.	CARROZZERIA BODYWORK	23
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	29
12.	VARIE MISCELLANEOUS	29
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	30
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	31
	PARTE II PART II	
	PARTE III PART III	
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	All. 0.0.

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
E LE COMUNICAZIONI
DIREZIONE REGIONALE PER LA MOTORIZZAZIONE DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° E3*2007/46*0386*02
28 NOV 2016

del _____





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del 12.09.2016
of

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
00	00	28.10.2015	nuova omologazione. <i>new approval.</i>	X	X	X
01	00	31.03.2016	nuovi valori distanza tra gli assi. <i>added new values distance between axles.</i>	X		
			nuova capacità serbatoio del veicolo base. <i>added new tank capacity of stage 1 vehicle.</i>	X		
			aggiornamento numeri CE ed ECE. <i>updating of CE/ECE homologation number.</i>			X
01	01	11.07.2016	nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*07). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*07).</i>	X		X
01	01	11.07.2016	nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*08). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*08).</i>	X		X
			introduzione di nuove versioni (rispondenti alle norme EURO VI-C). <i>introduction of new versions (compliant to EURO VI-C).</i>		X	X
			aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. <i>updating of EC/ECE homologation number.</i>			X

La presente scheda informativa riporta tutti i punti dell'Allegato III della direttiva 2007/46/CE e i soli punti dell'Allegato I che, a seguito della trasformazione, risultano modificati rispetto a quelli del veicolo fase 1.
This information document contains all the points of Annex III to Directive 2007/46 / EC and only the points of Annex I, which, as a result of the conversion, are modified with respect to those of the stage 1 vehicle.

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: ST MTGB3
Type:
- Varianti: vedere allegato n° 0.0.
Variants: see annex Nr. 0.0.
- Versioni: vedere allegato n° 0.0.
Versions: see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i: vedere allegato n° 1
Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 1
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo: MTGB3
Type:
- Variante/i: XIC1621
Variant(s):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

Versione/i:
Version(s):

????X????D06??

Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number:

e3*2007/46*0182*08 del 27.07.2016
of

0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle:

numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate

0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking:

su targhetta VIN
on VIN plate

0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle:

N3G

0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo
deve trasportare:
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle
is intended to transport:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e
indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale /
precedente:
For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di
montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15

0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante
del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

XIC1621 - ???X????D0??? ?



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 4 assi, 8 ruote
axles, wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: 2 assi, 2° e 3° asse
axles, 2nd and 3rd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: 2 assi, 1° e 4° asse
axles, 1st and 4th axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection): 2 assi, 2° e 3° asse
axles, 2nd and 3rd axle
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo):
Chassis (if any) (overall drawing): vedere punto 1.2.
see item 1.2.
- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: sopra l'asse anteriore, longitudinale con cilindri ad asse
verticale
above front axle, longitudinal with vertical cylidlers
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles: non ricorre
not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles: ricorre
applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing: vedere punto 2.1.2.1.
see item 2.1.2.1.
- 2.3. Carreggiata/e e larghezza/e degli assi
Axle track(s) and width(s)
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle: 1°: 1981 ÷ 2125 mm
4°: 2038 ± 10 mm



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del 12.09.2016
of

2.3.2.	Carreggiata di tutti gli altri assi: <i>Track of all other axles:</i>	2°: 1827 mm 3°: 1827 mm	
2.4.	Dimensioni del veicolo (fuori tutto) <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>		
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1	Lunghezza <i>Length</i>		
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 2.1.</i>	2.1.
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegato n° 2.1. <i>see annex Nr. 2.1.</i>	
2.4.1.2.	Larghezza <i>Width</i>		
2.4.1.2.1.	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2550 oppure / or 2600 nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>	
2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2500	
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia: <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	da 2989 a 3334 <i>from 2989 up to 3334</i>	
2.4.1.4.	Sbalzo anteriore <i>Front overhang:</i>	1440	
2.4.1.4.1.	Angolo di attacco: <i>Approach angle:</i>	25°	
2.4.1.5.	Sbalzo posteriore: <i>Rear overhang:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.5.1.	Angolo di uscita: <i>Departure angle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	in funzione dello sbalzo posteriore <i>depends on the rear overhang</i>
2.4.1.5.2.	Sbalzo minimo e massimo ammissibile del punto di aggancio: <i>Minimum and maximum permissible overhang of the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.6.	Altezza libera dal suolo (definito al punto 4.5 dell'allegato II, sezione A) <i>Ground clearance (as defined in point 4.5 of Section A of Annex II)</i>	316 + 341	
2.4.1.6.1.	Tra gli assi: <i>Between the axles:</i>		
2.4.1.6.2.	Sotto l'asse o gli assi anteriori: <i>Under the front axle(s):</i>	312 + 337	
2.4.1.6.3.	Sotto l'asse o gli assi posteriori: <i>Under the rear axle(s):</i>	286 + 311	
2.4.1.7.	Angolo della rampa: <i>Ramp angle:</i>	20°	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 2.4.1.8. Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: *Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:* vedere allegato n° 2.1. *rispetto al 2° asse relative to 2nd axle*
see annex Nr. 2.1.
- 2.4.2. Telai carrozzati
For chassis with bodywork
- 2.4.2.1. Lunghezza: *Length:* non ricorre
not applicable
- 2.4.2.1.1. Lunghezza della superficie di carico: *Length of the loading area:* non ricorre
not applicable
- 2.4.2.2. Larghezza: *Width:* non ricorre
not applicable
- 2.4.2.2.1. Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): *Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):* non ricorre
not applicable
- 2.4.2.3. Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): *Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):* non ricorre
not applicable
- 2.5. Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: *Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:* 5050
- 2.6. Massa in ordine di marcia
Mass in running order
- a) massima e minima per ogni variante: *a) maximum and minimum for each variant:* valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): *b) mass of each version (a matrix must be provided):* valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: *Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:*
- a) massima e minima per ogni variante: *a) maximum and minimum for each variant:* valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): *b) mass of each version (a matrix must be provided):* valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: *Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:* non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: 11150
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:
- 2.7.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:
- | | |
|-----|------|
| 1°: | 5050 |
| 2°: | 2460 |
| 3°: | 2240 |
| 4°: | 1400 |
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: vedere allegato n° 2.1.
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: see annex Nr. 2.1.
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: vedere allegato n° 2.1.
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: see annex Nr. 2.1.
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum mass on each axle: see annex Nr. 2
- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: vedere allegato n° 2
Technically permissible mass on each group of axles: see annex Nr. 2
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone: vedere allegato n° 2
Drawbar trailer: see annex Nr. 2
- 2.11.2. Semirimorchio: non ricorre
Semi-trailer: not applicable
- 2.11.3. Rimorchio ad asse centrale: vedere allegato n° 2
Centre-axle trailer: see annex Nr. 2
- 2.11.4. Rimorchio a timone rigido: vedere allegato n° 2
Rigid drawbar trailer: see annex Nr. 2
- 2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum laden mass of the combination: see annex Nr. 2
- 2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato: vedere allegato n° 2
Maximum mass of unbraked trailer: see annex Nr. 2
- 2.12. Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
Technically permissible maximum mass at the coupling point
- 2.12.1. - di un veicolo trainante: vedere allegato n° 2
- of a towing vehicle: see annex Nr. 2
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: non ricorre
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 2.14. Rapporto potenza motore/massa massima
Engine power/maximum mass ratio
- 2.14.1. Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico
tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: vedere allegato n° 2
*Engine power/technically permissible maximum laden mass of the
combination ratio: see annex Nr. 2*
- 2.15. Capacità di spunto in salita (veicolo senza rimorchio): > 25°
Hill-starting ability (solo vehicle):
- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammis-
sione alla circolazione (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricola-
zione / ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible laden mass: not applicable
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricola-
zione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimor-
chio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto
di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla
massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di
aggancio: non ricorre
*Registration/in service maximum permissible mass on each axle
and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended
load on the coupling point stated by the manufacturer if lower
than the technically permissible maximum mass on the coupling
point: not applicable*
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per
l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
*Registration/in service maximum permissible mass on each
group of axles: not applicable*
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricola-
zione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible towable mass: not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'im-
matricolazione / ammissione alla circolazione: non ricorre
*Registration/in service maximum permissible mass of the
combination: not applicable*
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di
veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria
N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento
(CE) n. 715/2007]: non ricorre
*Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of
incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of
Regulation (EC) No 715/2007: not applicable*
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable
- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità
alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n.
692/2008: non ricorre
*Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5
of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: not applicable*
3. **PROPULSORE**
POWER PLANT



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 3.1. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine: FPT Industrial S.p.A.
- 3.1.1. Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione):
Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable
- 3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine
- 3.2.1.1. Principio di funzionamento:
Working principle: accensione spontanea
compression ignition
- Ciclo:
Cycle: quattro tempi
four stroke
- 3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione:
Type of dual-fuel engine: non ricorre
not applicable
- 3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC:
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: non ricorre
not applicable
- 3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders: 6 in linea
6 in line
- 3.2.1.3. Cilindrata:
Engine capacity: vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.1.6. Regime minimo normale:
Normal engine idling speed: 550 ± 50 min⁻¹
- 3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel:
Idle on diesel: no
no
- 3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore):
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri:
Light-duty vehicles: non ricorre
not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a:
Heavy-duty vehicles: diesel
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_02
12.09.2016

(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared
by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to
Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):

not applicable

- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante
(dichiarato dal costruttore): 7 %
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's
declared value):
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1 oppure 2
Number and capacity of each tank: Number: 1 or 2
Capacità [litri]: 200, 210, 280, 290, 300, 315, 350, 530
Capacity [liters]:
- 3.2.3.1.1.1. Materiale: ferro o alluminio
Material: steel or aluminium
- 3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)
- 3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: non ricorre
Number and capacity of each tank: not applicable
- 3.2.4. Alimentazione
Fuel feed
- 3.2.4.1. Mediante carburatore/i: no
By carburettor(s): no
- 3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a
doppia alimentazione): sì
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): yes
- 3.2.4.2.2. Principio di funzionamento: iniezione diretta
Working principle: direct injection
- 3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata): no
By fuel injection (positive ignition only): no
- 3.2.7. Sistema di raffreddamento: a liquido
Cooling system: liquid
- 3.2.8. Sistema di aspirazione
Intake system
- 3.2.8.1. Compressore: sì
Pressure charger: yes
- 3.2.8.2. Scambiatore di calore intermedio: sì
Intercooler: yes
- 3.2.8.3.3. (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspira-
zione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico
sul veicolo: 6,3 kPa
(Euro VI only) Actual intake system depression at rated engine
speed and at 100% load on the vehicle:
- 3.2.9. Sistema di scarico
Exhaust system



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del
of 12.09.2016

- 3.2.9.2.1. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:
(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.9.3.1. (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea):
(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.9.4. Tipo, marcatura dell/i silenziatore/i dello scarico:
Type, marking of exhaust silencer(s): vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla:
Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine: non ricorre
not applicable
- 3.2.9.5. Ubicazione dell'uscita dello scarico:
Location of the exhaust outlet: orizzontale, uscita gas a sinistra / *horizontal, left side*
oppure / or orizzontale, uscita gas verticale / *horizontal, vertical side*
oppure / or orizzontale, uscita gas centrale / *horizontal, central side*
- 3.2.9.7.1. (solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico:
(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume: vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.12. Misure contro l'inquinamento atmosferico
Measures taken against air pollution EURO VI
- 3.2.12.1.1. (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento:
In caso positivo, descrizione e disegni:
In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V:
(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
If yes, description and drawings:
If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required: *see type approval documentation of 1st stage vehicle*
- 3.2.12.2. Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci)
Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)
- 3.2.12.2.1. Convertitori catalitici:
Catalytic converter: sì
yes
- 3.2.12.2.1.11. Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione:
Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description: SCR (riduzione catalitica dei gas di scarico), clean-up, ossidazione
SCR (Selective Catalytic Reduction), clean-up, oxidation
- 3.2.12.2.1.11.6. Reagenti di consumo:
Consumable reagents: sì
yes
- 3.2.12.2.1.11.7. Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica:
Type and concentration of reagent needed for catalytic action: 32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue)
32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

3.2.12.2.2.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no no
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: <i>Evaporative emissions control system:</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBD EU6
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documetation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documetation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo: non ricorre
List of OBD components on-board the vehicle: not applicable
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the MI: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento): non ricorre
Other systems (description and operation): not applicable
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del 12.09.2016
of

- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: sì
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: yes
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): OBD EU6
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: 1
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Attivazione della marcia lenta (creep mode): «disattiva dopo il riavvio»
Activation of the creep mode: «disable after restart»
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)
no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_02
12.09.2016

		no	according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	su targhetta riassuntiva del veicolo on manufacturer plate	
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no no	
3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	no no	
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>	no no	
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i>	non ricorre non ricorre not applicable not applicable	
3.3.	Motore elettrico <i>Electric motor</i>		
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre not applicable	
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre not applicable	
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre not applicable	
3.3.2.	Batteria <i>Battery</i>		
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre not applicable	
3.4.	Motore o combinazione di propulsori <i>Engine or motor combination</i>		
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no no	
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre not applicable	
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i>	no no	
3.5.4.	(solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines</i>		
3.5.4.1.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC: <i>(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHSC test:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

3.5.4.2.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità diesel: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.4.3.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.4.4.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC: <i>CO₂ mass emissions WHTC test:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.4.5.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC in modalità diesel: <i>CO₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.4.6.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:</i>		
3.5.5.1.	Consumo di carburante nella prova WHSC: <i>Fuel consumption WHSC test:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.5.2.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel: <i>Fuel consumption WHSC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.3.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.4.	Consumo di carburante nella prova WHTC: <i>Fuel consumption WHTC test:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3	
3.5.5.5.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel: <i>Fuel consumption WHTC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.6.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione: <i>Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.6.5.	Temperatura del lubrificante <i>Lubricant temperature</i>	min 358 K	max 413 K
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION		
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): <i>Type (mechanical, hydraulic, electric,...):</i>	meccanica <i>mechanical</i>	
4.5.	Cambio <i>Gearbox</i>		
4.5.1.	Tipo: <i>Type:</i>	manuale <i>manual</i>	
4.6.	Rapporti di trasmissione <i>Gear ratios</i>	vedere allegato n° see annex Nr. 4	4



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_02
12.09.2016

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i> 1 2 3 ...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i>			
Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo.

Continuously variable transmission.

- 4.7. Velocità massima di progetto del veicolo:
Maximum vehicle design speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
with speed limiting device
- 4.9. Tachigrafo
Tachograph sì
yes
- 4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark: e1 84
- 4.10. Bloccaggio del differenziale:
Differential lock sì
yes
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia:
Gear shift indicator: no
no
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico:
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso):
Acoustic indication available: no
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): not applicable
- 4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione):
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval): non ricorre
not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse:
Description of each axle:
- 1°: asse anteriore sterzante folle
front steering not drive axle
- 2°: asse motore
drive axle
- 3°: asse motore
drive axle
- 4°: assale sterzante sollevabile aggiunto
steered liftable added axle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 5.2. Marca:
Make: 1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Kessler
2°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
3°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
4°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A.
- 5.3. Tipo:
Type: 1°: 5886/D o/or 5985/2D o/or LT61PL80
2°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or
MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D
3°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or
MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D
4°: 5886/D , vedere disegno Iveco n° 7189470
del 20.10.2006
5886/D , see Iveco drawing No: 7189470 of 20.10.2006
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i:
Position of retractable axle(s): 4° asse
4th axle
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i:
Position of loadable axle(s): non ricorre
not applicable
6. **ORGANI DI SOSPENSIONE**
SUSPENSION
- 6.1. Disegno degli organi di sospensione:
Drawing of the suspension arrangements: sospensione pneumatica; vedere dis. n° 10.01.00.0035
del 22.04.2015
air suspension; see drawing Nr. 10.01.00.0035 of
22.04.2015
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
- 1°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
leaf suspension, hydraulic shock absorbers
- 2°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici
air suspension, hydraulic shock absorbers
- 3°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici
air suspension, hydraulic shock absorbers
- 4°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici:
disegno sosp: 10.01.00.0035 del 22.04.2015
layout impianto: 25.01.05.0037 del 29.05.2015
pneumatic suspension, hydraulic shock absorbers
susp. drawing: 10.01.00.0035 of 22.04.2015
layout: 25.01.05.0037 of 29.05.2015
- Molla balestra: vedere dis. n° 10.10.00.0007 del 12.02.2014
Leaves spring: see drawing Nr. 10.10.00.0007 of 12.02.2014
- Ammortizzatore: Marca: Sabo - tipo: 890433
Hydraulic dampers: Make: Sabo- type: 890433
vedere dis. n° 05102005 del 15.03.2016
see drawing Nr. 05102005 of 15.03.2016
- 6.2.1. Regolazione del livello:
Level adjustment: sì
yes
- 6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i:
Air-suspension for driving axle(s): sì
yes
- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica:
Suspension of driving axle equivalent to air-suspension: no
no
- 6.2.3.2. Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa:
Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:
Air-suspension for non-driving axle(s):
- 1°: no
no
- 4°: sì vedere dis. n° 25.01.05.0037 del 29.05.2015
yes see drawing Nr. 25.01.05.0037 of 29.05.2015
- 6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla
sospensione pneumatica: no
Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension: no
- 6.2.4.2. Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa
sospesa: non ricorre
Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass: not applicable
- 6.3. Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione
(modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni):
Characteristics of the springing parts of the suspension
(design, characteristics of the materials and dimensions):
- 1°, 2° e 3°: invariati rispetto al veicolo fase 1
unchanged respect to stage 1 vehicle
- 4°: Molla pneumatica - marca: Gart - tipo: D278/FB
Air spring - make: Gart - type: D278/FB
vedere dis. n° 05101012 del 15.03.2016
see drawing Nr. 05101012 of 15.03.2016
- 6.4. Stabilizzatori:
Stabilisers: facoltativo
optional
- 6.5. Ammortizzatori:
Shock absorbers: facoltativo
optional
- 6.6. Ruote e pneumatici
Tyres and wheels
- 6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:
Tyre/wheel combination(s):
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura,
l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria
di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento
ai sensi della norma ISO 28580
*a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed
category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580
(where applicable)*
- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati
della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)
- 6.6.1.1. Assi
Axels
- 6.6.1.1.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.2. Asse 2:
Axle 2: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.3. Asse 3:
Axle 3: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.4. Asse 4:
Axle 4: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 6.6.1.2. Ruota di scorta (se disponibile):
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.
see item 6.6.1.1.
- 6.6.2. Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento:
Upper and lower limits of rolling radii:
- 6.6.2.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.2.2. Asse 2:
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.2.3. Asse 3:
Axle 3: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.2.4. Asse 4:
Axle 4: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.3. Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore del veicolo:
Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer: riferirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico
refer to the tyre manufacturer's specifications
7. **DISPOSITIVI DELLO STERZO**
STEERING
- 7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control
- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable): volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 4° asse mediante sistema idraulico
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints and to 4th axle by hydraulic system
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF 8098 opp. ZF 8099) e sistema di sterzata S.T. "Technology"
balls circulation hydraulic steering (ZF 8098 or ZF 8099) and. S.T. "Technology" steering system
8. **FRENI** (Vanno indicati i dati che seguono e gli eventuali mezzi di identificazione):
BRAKES *(The following particulars, including means of identification, where applicable, are to be given)*
- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, compresi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):
Type and characteristics of the brakes including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

	Tipo di freno: Brake type:	Marca e tipo: Make and type:
	1° e 4° asse: freno a disco (Ø430 mm) Axle 1 st and 4 th disc brake (Ø430 mm)	Ferodo 4550 (IS 25) opp. / or Galfer G 3358 (IS 34) opp. / or Textar T 3030 (IS 33)
	2° e 3° asse: freno a tamburo Axle 2 nd and 3 rd drum brake	Ferodo 3663 (IS 134) opp. / or DON 7151 (IS 135)
8.2.	Curva di funzionamento, descrizione e/o disegno del sistema frenante di cui al punto 1.2. dell'allegato I della direttiva 71/320/CEE, compresi dati e disegni della trasmissione e dei dispositivi di comando: <i>Operating diagram, description and/or drawing of the braking system described in point 1.2 of Annex I to Directive 71/320/EEC including details and drawings of the transmission and controls:</i>	
8.2.1.	Impianto frenante di servizio: <i>Service braking system:</i>	vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>
8.2.2.	Impianto frenante di soccorso: <i>Secondary braking system:</i>	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni e conglobato con il freno di stazionamento <i>included with service braking system, for splitting of sections and included with parking braking system:</i>
8.2.3.	Impianto del freno di stazionamento: <i>Parking braking system:</i>	meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° e 3° asse, oppure del 1°, 2° e 3° asse trasmissione pneumatica, con comando a mano <i>mechanical with cylinder spring acting on 2nd and 3rd axle or on 1st, 2nd and 3rd axle pneumatic transmission, hand control</i>
8.2.4.	Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i>	optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico. Sistema ACC (Adaptive Cruise Control) <i>optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear. ACC system (Adaptive Cruise Control)</i>
8.2.5.	Impianto frenante d'emergenza in caso di distacco accidentale del rimorchio: <i>Break-away braking system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
8.3.	Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio: <i>Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:</i>	
	pressione alla condotta dell'automatico: <i>reservoir pressure at coupling head:</i>	8,5 - 0,3 bar
	pressione alla condotta del moderabile: <i>braking pressure at coupling head:</i>	8,5 - 0,5 bar
8.4.	Veicolo destinato al traino di un rimorchio munito di impianto frenante di servizio elettrico/pneumatico/idraulico: <i>Vehicle is equipped to tow a trailer with electric/pneumatic/ hydraulic service brakes:</i>	
	si <i>yes</i>	pneumatico <i>pneumatic</i>
8.5.	Impianto frenante antibloccaggio: <i>Anti-lock braking system:</i>	si <i>yes</i>
		categoria 1 <i>category 1</i>
		vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 8.5.1. Per i veicoli muniti di sistemi di frenatura antibloccaggio, descrizione del funzionamento del sistema (compresi eventuali elementi elettronici), curva del bloccaggio elettrico e schema del circuito idraulico o pneumatico:
For vehicles with anti-lock braking systems, description of system operation (including any electronic parts), electric block diagram, hydraulic or pneumatic circuit plan:

la funzione EBL controlla lo "slittamento" delle ruote del ponte confrontandolo con la velocità delle ruote dell'assale anteriore.

I dati di ingresso sono i giri delle ruote e la pressione di frenatura rilevate dal sensore di pressione installato a monte dei modulatori ABS ponte.

In base a questi valori, la centralina calcola la velocità del veicolo, la decelerazione, lo "slittamento" delle ruote del ponte e la minima decelerazione prevista.

La funzione EBL è attivata (i modulatori ABS posteriori mantengono la pressione impostata) quando l'autista applica una forza frenante eccessiva rispetto alle condizioni di carico presenti sul veicolo, in sintesi quando vengono superate le soglie di slittamento dell'asse posteriore e decelerazione del veicolo.

A richiesta, montaggio di un pulsante con la possibilità di escludere il dispositivo antibloccaggio con le seguenti funzioni:

- velocità < 15 km/h: esclusione completa del dispositivo antibloccaggio;
- velocità compresa fra 15 e 40 km/h: funzionamento del dispositivo antibloccaggio con cicatura ritardata;
- velocità > 40 km/h: funzionamento normale del dispositivo antibloccaggio.

Con il pulsante (ABS OFF/ROAD) attivo si accende ad intermittenza la spia avaria freni; ad ogni accensione / spegnimento del veicolo il pulsante si disattiva automaticamente.

The EBL function controls the slip of the rear wheels, which is brought into line with the speed of the front axle wheels.

The input data at the control unit are the wheel revolutions and the braking pressure.

On the basis of these values, the ABS Electronic Control Unit calculates the speed of the vehicle and its deceleration, the slip of the rear wheels and the minimum deceleration.

When the brake pedal is pressed down, air is sent to the Brake Chambers to bring the vehicle to a stop.

The air pressure will be in inversely proportional to the slip of the rear wheels and the deceleration of the vehicle.

Assembly button request with the possibility to exclude ABS with following functions:

- speed < 15 km/h: complete exclusion of ABS;
- speed between 15 and 40 km/h: ABS working delayed cycling;
- speed > 40 km/h: ABS normal working.

With the button (ABS OFF/ROAD) switched on the brake warning light is acting in intermittence way; at each vehicle light on/off the button will switch off automatically.

- 8.6. Calcoli e curve ai sensi dell'appendice al punto 1.1.4.2 dell'appendice dell'allegato II della direttiva 71/320/CEE o, eventualmente, dell'appendice dell'allegato XI della stessa: non ricorre
Calculation and curves according to the Appendix to point 1.1.4.2 of the Appendix to Annex II to Directive 71/320/EEC or to the Appendix to Annex XI thereto, if applicable: not applicable

- 8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_MTGB3_02
12.09.2016

Tipo di compressore: Compressor type:	monocilindrico single-cylinder	bicilindrico twin-cylinder
capacità: capacity:	352 cm ³	460 - 630 cm ³
portata: delivery rate:	≥ 550 l/mim	≥ 550 l/mim
velocità motore: engine speed:	1900 ÷ 2400 min ⁻¹	1900 ÷ 2400 min ⁻¹

- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p2 nel/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p2 in the pressure reservoir(s): 10,5 + 0,2 bar opp. / or 11 ± 0,2 bar
- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nel/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s): non ricorre
not applicable
- 8.8. Calcolo dell'impianto frenante: determinazione del rapporto tra forze frenanti totali applicate alla circonferenza delle ruote e forza esercitata sul comando:
Calculation of the braking system: determination of the ratio between the total braking forces at the circumference of the wheels and the force applied to the braking control: non ricorre
not applicable
- 8.9. Breve descrizione dell'impianto frenante ai sensi del punto 1.6 dell'addendum all'appendice 1 dell'allegato IX della direttiva 71/320/CEE:
Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC): vedere punto 8.2.
- 8.10. Se si chiede l'esenzione dalle prove di tipo I e/o II o III, indicare il numero del verbale ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato VII della direttiva 71/320/CEE:
If claiming exemptions from the Type I and/or Type II or Type III tests, state the number of the report in accordance with Appendix 2 of Annex VII to Directive 71/320/EEC: non ricorre
not applicable
- 8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):
- Freno motore:
Exhaust brake: con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.
- Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system: rallentatore idraulico o elettrico opzionali
optional hydraulic or electrical retarder
- 8.12. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): non ricorre
not applicable
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II:
Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II: BX Telaio cabinato
Chassis-cab
- 9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

9.3.1.	Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i>	2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 <i>2 swivelling side doors, left: 1; right: 1</i>				
9.9.	Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i>					
9.9.1	Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i>					
9.9.1.1	Marca: <i>Make:</i>	Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ				
		Lato guida <i>Driver's seat</i>	Lato passeggero <i>Passenger side</i>			
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	specchi esterni principali: II e3 03*1034 <i>main mirrors:</i>		II e3 03*1035		
		specchi esterni grandangolari: IV e3 03*1036 <i>wide angle mirrors:</i>		IV e3 03*1037		
		specchio esterno di accostamento: --- <i>close proximity exterior mirror:</i>		V e3 03*1031 V E3 04 1051		
		specchio anteriore: ---- <i>front mirror:</i>		VI e3 03*1042		
		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>	
9.9.1.3.	Variante: <i>Variant:</i>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	X	X	X	--
		specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	--	--
		specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
		specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>				
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>					
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>				
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>					
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>					
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>	vedere allegato n° 7 <i>see annex Nr. 7</i>				
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>	vedere allegato n° 7 <i>see annex Nr. 7</i>				
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 9.10.4.1. Tipo/i di poggiatesta:
Type(s) of head restraints: integrato
integrated
- 9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: no
- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional): non ricorre
not applicable

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	{ S	optional	NO	NO
	{ C	NO	NO	NO
	{ D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	{ S	----	----	----
	{ C	----	----	----
	{ D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

- 9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards
- 9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi:
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: non ricorre
not applicable
- 9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: non ricorre
not applicable
- 9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates
- 9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

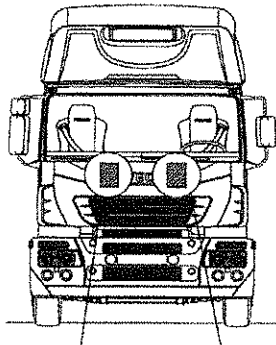


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del 12.09.2016
of

Fase 1
Stage 1

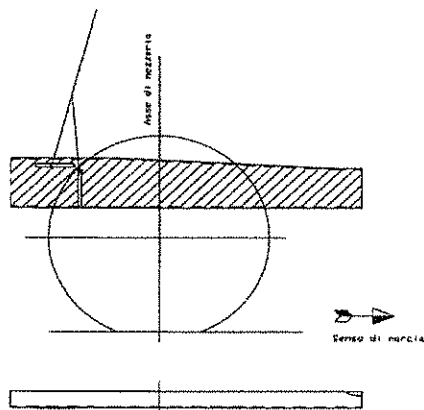
Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

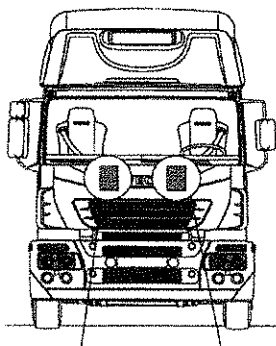
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

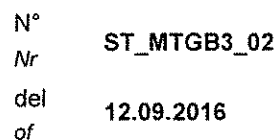
Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):



Technical drawing of a rectangular plate with dimensions and text. The plate has a width of 90 and a height of 113. The top edge is labeled 90. The left edge is labeled 113. The bottom edge is labeled 64. The right edge is labeled 64. The top edge has a small dimension of 7.8. The plate features the text "IVECO MAGIRUS AG" at the top center. Below this is a long alphanumeric string "WJM000000000000000". The plate is divided into sections by horizontal lines. The bottom section contains the text "IVECO" and "MAGIRUS".

90

113

64

7.8

IVECO MAGIRUS AG

WJM000000000000000

1- kg

2- kg

3- kg

4- kg

IVECO

MAGIRUS

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
fase 2

	kg	
	kg	
1	kg	
2	kg	
3	kg	
4	kg	
T1	kg	
T2	kg	

50

80

- 9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

★WJM0000000000000000000000★

non ricorre
not applicable

- 9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_02
12.09.2016

	Posizione <i>Position</i>	Significato <i>Meaning</i>
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	costruttore <i>manufacturer</i>
2° parte <i>2nd section</i>	4	cabina avanzata <i>forward control cab</i>
	5 + 6	classe (massa) del veicolo <i>class (mass) of vehicle</i>
	7	classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i>
	8	veicolo per impiego cantiere <i>offroad vehicle</i>
	9	motore raffreddato ad acqua <i>water cooled engine</i>
3° parte <i>3rd section</i>	10	codice non utilizzato <i>unused code</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 + 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>
9.17.4.2.	Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983: <i>If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:</i>	
		vedere punto 9.17.4.1. <i>see item 9.17.4.1.</i>
9.20.	Dispositivo antispruzzo <i>Spray-suppression system</i>	
9.20.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
9.20.1.	Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.2.	Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: <i>Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.3.	Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: <i>Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.22.	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	
9.22.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1. Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: non ricorre
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed: not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: no
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems: no
- 9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: non ricorre
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting: not applicable
11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare: vedere allegato n° 8
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: see annex Nr. 8
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare: vedere punto 11.1.
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: see item 11.1.
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: see installation instructions of the coupling manufacturer
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio: vedere allegato n° 8
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: see annex Nr. 8
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE: vedere allegato n° 8
Type-approval number(s): see annex Nr. 8
12. VARIE
MISCELLANEOUS
- 12.3. Dispositivo/i di traino
Towing device(s)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

12.3.1.	Anteriore: <i>Front:</i>	perno verticale smontabile (invariato rispetto al veicolo base) <i>removable vertical pivot (unchanged from the original vehicle)</i>
12.3.2.	Posteriore: <i>Rear:</i>	nessuno <i>none</i>
12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio dell/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 del 12.11.2012 - for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 of 12.11.2012
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no <i>no</i>
12.8	sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers seated:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A) <i>Total (A)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr ST_MTGB3_02
del
of 12.09.2016

16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION

16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:

Fase 1
Stage 1

www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

Revisione 00 del 12.09.2016
Revision of

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

ST. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Pansa 28 - 46046 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696009-Fax: +39.0376.1760160
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_02
Nr
del 12.09.2016
of

PARTE II
PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Varianti
Variants

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

X I C 1 6 2 1

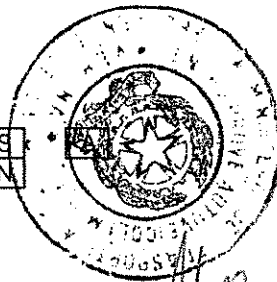
Versioni
Versions

G A D A X A 09 C D 0 6 D S A
B J C T N
C
D
E
X

E A E B X A 09 C D 0 6 D S B
B J C T N
C
D
E
X

G A D A X A 12 G D 0 6 D S
B H C T N
C
D
E
X

E A E B X A 12 G D 0 6 D S B
B H C T N
C
D
E
X



[Handwritten signature]



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

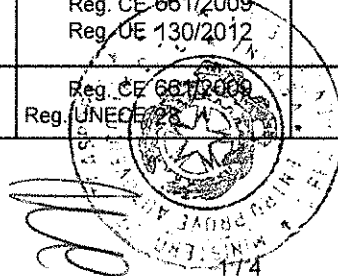
N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_02

12.09.2016

PARTE III
PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3 51R-02 4430 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09C???? ?
		E3 51R-02 5569 01		Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09J???? ?
		E3 51R-02 4431 03		Italia / Italy	17.12.2015	???????	??????12G???? ?
		E3 51R-02 4432 02		Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????12I???? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 4333 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	06.11.2015	???????	?????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0037*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	26.11.2015	???????	?????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0003*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	03.03.2016	???????	?????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4153 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	28.01.2015	???????	?????????????? ?



N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3 46R-04 4199 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	09.03.2015	???????	?????????????? ?
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	E3 10R-04 2012 13	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	20.06.2016	???????	?????????????? ?
11A	Fumosità motori diesel Diesel smoke	E3 24R-03 4047 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????09C??6?? ?
		E3 24R-03 4048 01		Italia / Italy	24.03.2015	???????	??????09J??6?? ?
		E3 24R-03 4049 00		Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????12G??6?? ?
		E3 24R-03 4051 00		Italia / Italy	07.02.2012	???????	??????12H??6?? ?
		E3 24R-03 4054 01		Italia / Italy	07.10.2014	???????	??????12I??6?? ?
		E3 24R-03 1493 03		Italia / Italy	24.07.2015	???????	??????09C??C?? ?
		E3 24R-03 1492 03		Italia / Italy	24.07.2015	???????	??????09J??C?? ?
		E3 24R-03 1500 02		Italia / Italy	29.02.2016	???????	??????12G??C?? ?
		E3 24R-03 1499 02		Italia / Italy	10.09.2015	???????	??????12H??C?? ?
		E3 24R-03 1498 02		Italia / Italy	10.09.2015	???????	??????12I??C?? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	???????	?????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta Seats, their anchorages and any head restraints	E3 17R-08 5383 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	02.10.2014	???????	?????????????D? ? ?????????????T? ?
17B	Tachimetro e sua installazione Speedometer equipment including its installation	E3 39R-00 4152 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	03.03.2016	???????	?????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3 14R-07 5296 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	01.07.2014	???????	????????????D? ? ????????????T? ?
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3 48R-03 3731 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	28.10.2014	???????	???????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	(/)	???????	???????????????? ?
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 5382 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	02.10.2014	???????	????????????D? ? ????????????T? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4151 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	20.06.2016	???????	???????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-02 4198 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	20.06.2016	???????	???????????????? ?
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	E3 85R-00 1410 03	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	27.07.2015	???????	??????09C???? ?
		E3 85R-00 1409 03		Italia / Italy	24.07.2015	???????	??????09J???? ?
		E3 85R-00 1417 02		Italia / Italy	29.02.2016	???????	??????12G???? ?
		E3 85R-00 1416 02		Italia / Italy	10.09.2015	???????	??????12H???? ?
		E3 85R-00 1415 02		Italia / Italy	10.09.2015	???????	??????12I???? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*64/2012A*0005*00	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	19.07.2012	???????	??????09C??6?? ?
		e3*595/2009*136/2014A*0004*01		Italia / Italy	24.03.2015	???????	??????09J??6?? ?
		e3*595/2009*64/2012A*0002*00		Italia / Italy	19.07.2012	???????	??????12G??6?? ? ??????12H???? ?
		e3*595/2009*136/2014A*0001*01		Italia / Italy	07.10.2014	???????	??????12I??6?? ?
		e3*595/2009*627/2014C*0020*00		Italia / Italy	18.12.2015	???????	??????09????C?? ?
		e3*595/2009*627/2014C*0024*00		Italia / Italy	04.07.2016	???????	??????12????C?? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3 73R-01 4964 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	Italia / Italy	04.06.2015	???????	?????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-00 4534 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	27.05.2013	???????	?????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3 89R-01 2127 10	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	20.06.2016	???????	?????????????? ?
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4154 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	03.03.2016	???????	?????????????? ?
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3 55R-01 4197 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	17.12.2015	???????	?????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3 105R-05 2111 09	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	03.03.2016	???????	??????????????S ?

(/) Vedere omologazione europea n° e3*2007/46*0386*00 del 28.10.2015 e n° e3*2007/46*0386*01 del 27.06.2016.

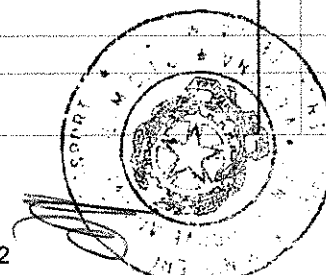
(/) See european type approval No. e3*2007/46*0386*00 of 28.10.2015 and No. e3*2007/46*0386*01 of 27.06.2016.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0.
Annex Nr
del
of 12.09.2016

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Marca, gamma, categoria, tipo di veicolo della fase I, numero di assi Make, range, category, type of stage I, number of axles	Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 e 380, 4 assi Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 and 380, 4 axles	MTGB3		
Tipo di carrozzeria Bodywork type	BX (Telaio cabinato) BX (chassis cab)		X	
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Tipo motore Engine type	combustione interna internal combustion		C	
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compression ignition		1	
Numero di cilindri Number cylinder	6 in linea 6 in line		6	
Numero assi motori Number driving axle	2 (2° e 3° asse) 2 (2 nd and 3 rd axle)		2	
Numero assi sterzanti Number steering axle	2 (1° e 4° asse) 2 (1 st and 4 th axle)		1	
Massa massima tecn. amm., den. comm.le Maximum mass GVW, commercial name	36000 kg - 260 36000 kg - 380			G E
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	8000 kg 8500 kg 9000 kg			A B C
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	10500 kg 11500 kg			D E
Massa massima su 3° asse Maximum mass on 3 rd axle	10500 kg 11500 kg			A B
Non usato Not used	non ricorre not applicable			X





SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 0.0.
Annex Nr
del
of 12.09.2016

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa rimorchiabile Braking trailer	rimorchio non frenato / <i>unbraked trailer</i>			A
	rimorchio a frenatura ad inerzia / <i>inertia braking trailer</i>			B
	rimorchio a frenatura continua-semicontinua / <i>continuous-semicontinuous braking trailer</i>			C
	≤ 44 ton			D
	> 44 ton			E
	non rimorchiante / <i>not towing</i>			X
Cilindrata Cylinder capacity	8710 cm ³			09
	12882 cm ³			12
Potenza del motore Engine power	265 kW			C
	294 kW			J
	302 kW			G
	331 kW			H
	368 kW			I
Carburante Fuel	gasolio <i>diesel</i>			D
Rumore in marcia Running noise level	80 dB(A)			0
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI Euro VI C			6 C
Tipo cabina Cab type	AD			D
	AT			T
ADR	con ADR / <i>with ADR</i>			S
	senza ADR / <i>without ADR</i>			N
Massa massima su 4° asse Maximum mass on 4 th axle	7800 kg			A
	8500 kg			B



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
12.09.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.2.1.	???????	G????????????? ?	260
	???????	E????????????? ?	380
0.4.1.	???????	???????????????S ?	EXII, EXIII, FL, AT, OX senza finestre posteriori cabina EXII, EXIII, FL, AT, OX without windows rear cab
	???????	???????????????N ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment
1.2.	???????	????????????????? ?	55.01.03.0096 del 30.11.2015 of
	???????	????????????????? ?	55.01.03.0099 del 17.09.2015 of
	???????	????????????????? ?	55.01.03.0106 del 17.09.2015 of
	???????	????????????????? ?	55.01.03.0100 del 17.09.2015 of
	???????	????????????????? ?	55.01.03.0101 del 17.09.2015 of

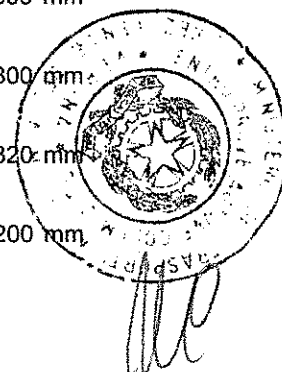
interasse (1° ÷ 2° asse):
wheelbase (1st - 2nd axle):
3200 mm

3500 mm

3800 mm

3820 mm

4200 mm

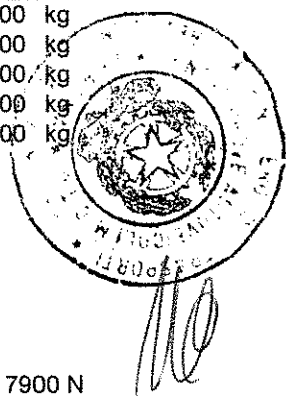




SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del 12.09.2016
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.1.2.1.	???????	?????????????? ?	1° + 2° 3200 mm
	???????	?????????????? ?	2° + 3° 1395 mm
	???????	?????????????? ?	3° + 4° 1410 mm
	???????	?????????????? ?	1° + 4° 6005 mm
	???????	?????????????? ?	3500 mm 1395 mm 1410 mm 6305 mm
	???????	?????????????? ?	3800 mm 1395 mm 1410 mm 6605 mm
	???????	?????????????? ?	3820 mm 1395 mm 1410 mm 6625 mm
	???????	?????????????? ?	4200 mm 1395 mm 1410 mm 7005 mm
2.8.	???????	G?????????????? ?	36000 kg
	???????	E?????????????? ?	36000 kg
2.9.	???????	GADAX?????????? A	1° asse 8000 kg
	???????	GBDAX?????????? A	2° asse 10500 kg
	???????	EAEBX?????????? B	3° asse 10500 kg
	???????	EBEBX?????????? B	4° asse 7800 kg
	???????	ECEBX?????????? B	1 st axle 8000 kg 2 nd axle 10500 kg 3 rd axle 10500 kg 4 th axle 7800 kg
2.10.	???????	GADAX?????????? A	T _{ant} / T _{front} 8000 kg
	???????	GBDAX?????????? A	T _{post} / T _{rear} 28800 kg
	???????	EAEBX?????????? B	8000 kg 28800 kg
	???????	EBEBX?????????? B	8500 kg 28800 kg
	???????	ECEBX?????????? B	9000 kg 28800 kg
2.11.1.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	?????X?????????? ?	non ricorre not applicable
2.11.3.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	?????X?????????? ?	non ricorre not applicable
2.11.4.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del
of 12.09.2016

Punto item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.5.	???????	??????09???? ?	44000 kg
	???????	G?????12???? ?	60000 kg
	???????	E?????12???? ?	70000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
	???????	???????????? ?	oppure vedere punto 2.8 + 3500 kg, con rimorchio con frenatura ad inerzia or see item 2.8 + 3500 kg, with trailer with inertia braking system
2.11.6.	???????	???????????? ?	750 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.12.1.	???????	???????????? ?	1000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.14.1.	???????	??????09C???? ?	0,006 kW/kg
	???????	??????09J???? ?	0,007 kW/kg
	???????	G?????12G???? ?	0,005 kW/kg
	???????	G?????12H???? ?	0,006 kW/kg
	???????	G?????12I???? ?	0,006 kW/kg
	???????	E?????12G???? ?	0,004 kW/kg
	???????	E?????12H???? ?	0,005 kW/kg
	???????	E?????12I???? ?	0,005 kW/kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
2.1.
12.09.2016

Versioni Versions	Dc	1° + 2° asse		Massa autotelaio Mass of the chassis				TOT	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle				MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax				XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin						
				1°	2°	3°	4°		1°	2°	3°	4°								2.8.	2.10.	2.4.1.8.	2.4.1.1.2.				2.8.1.	2.4.1.8.	2.4.1.1.1.	1	2	3	4
		2.6.1.					2.6.	2.9.										2.8.1.							2.8.1.								
G A D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8000	10500	10500	7800	36000	25690	8000	28800	-737	6984	8869	8000	10348	10080	7572	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8500	10500	10500	7800	36000	25690	8500	28800	-650	6810	8695	8500	10168	9900	7432	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800			
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8000	10500	10500	7800	36000	25580	8000	28800	-751	6102	8442	8000	10349	10080	7571	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8500	10500	10500	7800	36000	25580	8500	28800	-664	5928	8268	8500	10169	9900	7431	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800			
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8000	11500	11500	8500	36000	25400	8000	28800	-740	6989	8874	8000	10360	10080	7560	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8500	11500	11500	8500	36000	25400	8500	28800	-652	6813	8698	8500	10180	9900	7420	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	9000	11500	11500	8500	36000	25400	9000	28800	-564	6637	8522	9000	10000	9720	7280	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8000	11500	11500	8500	36000	25290	8000	28800	-754	6108	8448	8000	10361	10080	7560	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8500	11500	11500	8500	36000	25290	8500	28800	-666	5932	8272	8500	10181	9900	7420	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	9000	11500	11500	8500	36000	25290	9000	28800	-577	5755	8095	9000	10001	9720	7280	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8000	10500	10500	7800	36000	25690	8000	28800	-737	6984	8869	8000	10348	10080	7572	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8500	10500	10500	7800	36000	25690	8500	28800	-650	6810	8695	8500	10168	9900	7432	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800			
G A D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8000	10500	10500	7800	36000	25580	8000	28800	-751	6102	8442	8000	10349	10080	7571	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8500	10500	10500	7800	36000	25580	8500	28800	-664	5928	8268	8500	10169	9900	7431	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800			
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8000	11500	11500	8500	36000	25400	8000	28800	-740	6989	8874	8000	10360	10080	7560	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E B E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8500	11500	11500	8500	36000	25400	8500	28800	-652	6813	8698	8500	10180	9900	7420	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E C E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	9000	11500	11500	8500	36000	25400	9000	28800	-564	6637	8522	9000	10000	9720	7280	-880	7270	9155	7200	10764	10484	7552			
E A E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8000	11500	11500	8500	36000	25290	8000	28800	-754	6108	8448	8000	10361	10080	7560	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
E B E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8500	11500	11500	8500	36000	25290	8500	28800	-666	5932	8272	8500	10181	9900	7420	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
E C E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	9000	11500	11500	8500	36000	25290	9000	28800	-577	5755	8095	9000	10001	9720	7280	-895	6391	8731	7200	10764	10484	7552			
G A D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8000	10500	10500	7800	36000	25630	8000	28800	-1000	7510	9395	8000	10351	10080	7569	-1149	7808	9693	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8500	10500	10500	7800	36000	25630	8500	28800	-907	7324	9209	8500	10171	9900	7429	-1149	7808	9693	7200	10500	10485	7800			
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8000	10500	10500	7800	36000	25520	8000	28800	-1015	6630	8970	8000	10352	10080	7568	-1165	6929	9269	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8500	10500	10500	7800	36000	25520	8500	28800	-922	6444	8784	8500	10172	9900	7428	-1165	6929	9269	7200	10500	10485	7800			
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	8000	11500	11500	8500	36000	25370	8000	28800	-1007	7525	9410	8000	10360	10080	7560	-1158	7825	9710	7200	10764	10484	7552			
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	8500	11500	11500	8500	36000	25370	8500	28800	-913	7337	9222	8500	10180	9900	7420	-1158	7825	9710	7200	10764	10484	7552			
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	9000	11500	11500	8500	36000	25370	9000	28800	-819	7149	9034	9000	10000	9720	7280	-1158	7825	9710	7200	10764	10484	7552			
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	8000	11500	11500	8500	36000	25260	8000	28800	-1023	6646	8986	8000	10361	10080	7559	-1174	6947	9287	7200	10765	10484	7551			
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	8500	11500	11500	8500	36000	25260	8500	28800	-928	6457	8797	8500	10181	9900	7419	-1174	6947	9287	7200	10765	10484	7551			
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	9000	11500	11500	8500	36000	25260	9000	28800	-834	6268	8608	9000	10001	9720	7279	-1174	6947	9287	7200	10765	10484	7551			
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8000	10500	10500	7800	36000	25630	8000	28800	-1000	7510	9395	8000	10351	10080	7569	-1149	7808	9693	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8500	10500	10500	7800	36000	25630	8500	28800	-907	7324	9209	8500	10171	9900	7429	-1149	7808	9693	7200	10500	10485	7800			
G A D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8000	10500	10500	7800	36000	25520	8000	28800	-1015	6630	8970	8000	10352	10080	7568	-1165	6929	9269	7200	10500	10485	7800			
G B D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8500	10500	10500	7800	36000	25520	8500	28800	-922	6444	8784	8500	10172	9900	7428	-1165	6929	9269	7200	10500	10485	7800			
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	8000	11500																							

Versioni Versions	Dc 1° + 2° asse		Massa autotelaio Mass of the chassis					TOT 2.6.	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle				MC 2.8.	Portata Payload	T1 2.10.	T2	XGmax 2.4.1.8.	Wmin 2.4.1.1.2.	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax				XGmin 2.4.1.8.	Wmax	Lmax 2.4.1.1.1.	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin														
			1°	2°	3°	4°	1°		2°	3°	4°	1°								2°	3°	4°	1°				2°	3°	4°												
																														2.6.1.				2.9.				2.8.1.			
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8500	10500	10500	7800	36000	25465	8500	28800	-1184	6967	9307	8500	10174	9900	7426	-1442	7485	9825	7200	10500	10485	7800											
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8000	11500	11500	8500	36000	25325	8000	28800	-1276	8062	9947	8000	10361	10080	7559	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8500	11500	11500	8500	36000	25325	8500	28800	-1176	7862	9747	8500	10181	9900	7419	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	9000	11500	11500	8500	36000	25325	9000	28800	-1076	7662	9547	9000	10001	9720	7279	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8000	11500	11500	8500	36000	25215	8000	28800	-1293	7185	9525	8000	10362	10080	7558	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8500	11500	11500	8500	36000	25215	8500	28800	-1192	6984	9324	8500	10182	9900	7418	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	9000	11500	11500	8500	36000	25215	9000	28800	-1092	6783	9123	9000	10002	9720	7278	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8000	10500	10500	7800	36000	25575	8000	28800	-1267	8044	9929	8000	10353	10080	7567	-1425	8361	10246	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8500	10500	10500	7800	36000	25575	8500	28800	-1168	7845	9730	8500	10173	9900	7427	-1425	8361	10246	7200	10500	10485	7800											
G A D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8000	10500	10500	7800	36000	25465	8000	28800	-1283	7166	9506	8000	10354	10080	7566	-1442	7485	9825	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8500	10500	10500	7800	36000	25465	8500	28800	-1184	6967	9307	8500	10174	9900	7426	-1442	7485	9825	7200	10500	10485	7800											
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8000	11500	11500	8500	36000	25325	8000	28800	-1276	8062	9947	8000	10361	10080	7559	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E B E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8500	11500	11500	8500	36000	25325	8500	28800	-1176	7862	9747	8500	10181	9900	7419	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E C E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	9000	11500	11500	8500	36000	25325	9000	28800	-1076	7662	9547	9000	10001	9720	7279	-1436	8382	10267	7200	10765	10484	7551											
E A E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8000	11500	11500	8500	36000	25215	8000	28800	-1293	7185	9525	8000	10362	10080	7558	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
E B E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8500	11500	11500	8500	36000	25215	8500	28800	-1192	6984	9324	8500	10182	9900	7418	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
E C E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	9000	11500	11500	8500	36000	25215	9000	28800	-1092	6783	9123	9000	10002	9720	7278	-1453	7507	9847	7200	10766	10484	7550											
G A D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8000	10500	10500	7800	36000	25570	8000	28800	-1284	8079	9964	8000	10353	10080	7567	-1444	8397	10282	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8500	10500	10500	7800	36000	25570	8500	28800	-1185	7880	9765	8500	10173	9900	7427	-1444	8397	10282	7200	10500	10485	7800											
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8000	10500	10500	7800	36000	25460	8000	28800	-1301	7201	9541	8000	10354	10080	7566	-1461	7521	9861	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8500	10500	10500	7800	36000	25460	8500	28800	-1201	7002	9342	8500	10174	9900	7426	-1461	7521	9861	7200	10500	10485	7800											
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	8000	11500	11500	8500	36000	25320	8000	28800	-1294	8097	9982	8000	10362	10080	7559	-1454	8419	10304	7200	10765	10484	7551											
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	8500	11500	11500	8500	36000	25320	8500	28800	-1193	7896	9781	8500	10182	9900	7419	-1454	8419	10304	7200	10765	10484	7551											
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	9000	11500	11500	8500	36000	25320	9000	28800	-1093	7695	9580	9000	10002	9720	7279	-1454	8419	10304	7200	10765	10484	7551											
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	8000	11500	11500	8500	36000	25210	8000	28800	-1310	7220	9560	8000	10362	10080	7558	-1472	7543	9883	7200	10766	10484	7550											
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	8500	11500	11500	8500	36000	25210	8500	28800	-1209	7019	9359	8500	10182	9900	7418	-1472	7543	9883	7200	10766	10484	7550											
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	9000	11500	11500	8500	36000	25210	9000	28800	-1108	6817	9157	9000	10002	9720	7278	-1472	7543	9883	7200	10766	10484	7550											
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8000	10500	10500	7800	36000	25570	8000	28800	-1284	8079	9964	8000	10353	10080	7567	-1444	8397	10282	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8500	10500	10500	7800	36000	25570	8500	28800	-1185	7880	9765	8500	10173	9900	7427	-1444	8397	10282	7200	10500	10485	7800											
G A D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8000	10500	10500	7800	36000	25460	8000	28800	-1301	7201	9541	8000	10354	10080	7566	-1461	7521	9861	7200	10500	10485	7800											
G B D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8500	10500	10500	7800	36000	25460	8500	28800	-1201	7002	9342	8500	10174	9900	7426	-1461	7521	9861	7200	10500	10485	7800											
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	8000	11500	11500	8500	36000	25320	8000	28800	-1294	8097	9982	8000	10362	10080	7559	-1454	8419	10304	7200	10765	104												

Versioni Versions												Dc	1° + 2° asse		Massa autotelaio Mass of the chassis					TOT	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle				MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax				XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin									
															1°	2°	3°	4°	1°		2°	3°	4°	2.8.								2.10.	2.4.1.8.	2.4.1.1.2.	1°				2°	3°	4°	2.4.1.8.	2.4.1.1.1.	2.8.1.	1	2	3	4
2.6.1.					2.6.						2.9.				2.8.		2.10.		2.4.1.8.		2.4.1.1.2.		2.8.1.				2.4.1.8.		2.4.1.1.1.		2.8.1.																	
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ? B	445	4200	5050	2341	2056	1313	10760	8000	11500	11500	8500	36000	25240	8000	28800	-1627	8765	10650	8000	10366	10080	7555	-1801	9111	10996	7200	10769	10483	7548																			
E B E B X ? 12 ? D 0 ? D ? B	445	4200	5050	2341	2056	1313	10760	8500	11500	11500	8500	36000	25240	8500	28800	-1519	8548	10433	8500	10186	9900	7415	-1801	9111	10996	7200	10769	10483	7548																			
E C E B X ? 12 ? D 0 ? D ? B	445	4200	5050	2341	2056	1313	10760	9000	11500	11500	8500	36000	25240	9000	28800	-1411	8331	10216	9500	10006	9720	7275	-1801	9111	10996	7200	10769	10483	7548																			
E A E B X ? 12 ? D 0 ? T ? B	900	4200	5145	2347	2061	1317	10870	8000	11500	11500	8500	36000	25130	8000	28800	-1645	7890	10230	8000	10366	10080	7554	-1819	8238	10578	7200	10770	10483	7547																			
E B E B X ? 12 ? D 0 ? T ? B	900	4200	5145	2347	2061	1317	10870	8500	11500	11500	8500	36000	25130	8500	28800	-1536	7673	10013	8500	10186	9900	7414	-1819	8238	10578	7200	10770	10483	7547																			
E C E B X ? 12 ? D 0 ? T ? B	900	4200	5145	2347	2061	1317	10870	9000	11500	11500	8500	36000	25130	9000	28800	-1428	7455	9795	9000	10006	9720	7274	-1819	8238	10578	7200	10770	10483	7547																			

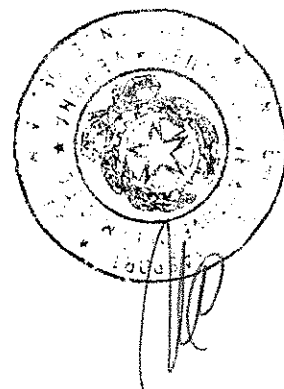


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

3
12.09.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???????	??????09C??6?? ?	F2CFE611B*C
	???????	??????09C??C?? ?	F2CFE611B*J
	???????	??????09J??6?? ?	F2CFE611A*C
	???????	??????09J??C?? ?	F2CFE611A*J
	???????	??????12G??6?? ?	F3HFE611D*C
	???????	??????12G??C?? ?	F3HFE611D*J
	???????	??????12H??6?? ?	F3HFE611C*C
	???????	??????12H??C?? ?	F3HFE611C*J
	???????	??????12I??6?? ?	F3HFE611B*C
	???????	??????12I??C?? ?	F3HFE611B*J
3.2.1.3.	???????	??????09C????? ?	8710 cm ³
	???????	??????09J????? ?	8710 cm ³
	???????	??????12G????? ?	12882 cm ³
	???????	??????12H????? ?	12882 cm ³
	???????	??????12I????? ?	12882 cm ³
3.2.1.8.	???????	??????09C????? ?	265 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????09J????? ?	294 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????12G????? ?	302 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12H????? ?	331 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12I????? ?	368 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.9.3.1.	???????	??????09????? ?	20 kPa
	???????	??????12????? ?	37 kPa
3.2.9.7.1.	???????	??????09??6?? ?	96,4 dm ³
	???????	??????09??C?? ?	106,2 dm ³
	???????	??????12??6?? ?	114,2 dm ³
	???????	??????12??C?? ?	122,7 dm ³
3.5.4.1.	???????	??????09C??6?? ?	710,01 g/kWh
	???????	??????09J??6?? ?	686,66 g/kWh
	???????	??????09??C?? ?	686,31 g/kWh
	???????	??????12??6?? ?	621,41 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	614,15 g/kWh
3.5.4.4.	???????	??????09C??6?? ?	685,41 g/kWh
	???????	??????09J??6?? ?	664,55 g/kWh
	???????	??????09??C?? ?	658,30 g/kWh
	???????	??????12??6?? ?	649,37 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	642,00 g/kWh
3.5.5.1.	???????	??????09C??6?? ?	211,09 g/kWh
	???????	??????09J??6?? ?	210,06 g/kWh
	???????	??????09??C?? ?	222,65 g/kWh
	???????	??????12??6?? ?	209,90 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	200,20 g/kWh
3.5.5.4.	???????	??????09C??6?? ?	220,27 g/kWh
	???????	??????09J??6?? ?	220,77 g/kWh
	???????	??????09??C?? ?	206,64 g/kWh
	???????	??????12??6?? ?	221,34 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	210,10 g/kWh





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

12.09.2016

Punto
Item

4.6. Tipo cambio

Gear box type

Rapporti cambio (i_G):

Gear box ratio:

	12AS 233? TO	16S 182? TO	16S 222? TO 16S 252? TO	16AS 263? TO
1	12,33	13,80	13,80	14,12
2	9,59	11,54	11,54	11,68
3	7,44	9,49	9,49	9,54
4	5,78	7,93	7,93	7,89
5	4,57	6,53	6,53	6,52
6	3,55	5,46	5,46	5,39
7	2,70	4,57	4,57	4,57
8	2,10	3,82	3,82	3,78
9	1,63	3,02	3,02	3,09
10	1,27	2,53	2,53	2,56
11	1,00	2,08	2,08	2,09
12	0,78	1,74	1,74	1,73
13		1,43	1,43	1,43
14		1,20	1,20	1,18
15		1,00	1,00	1,00
16		0,84	0,84	0,83
R1	11,41	12,92	12,92	13,07
R2	8,88	10,80	10,80	10,81
Rapporto finale:	3,2	3,2	3,2	3,2
Final drive:				

Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte / ripartitore (se applicabile):

Engine / gear box / rear axle ratio / transfer box (if applicable) combinations:

F2CFE611B*C	A	B		
F2CFE611A*C	A	B		
F3HFE611D*C	C		D	E
F3HFE611C*C	C		D	E
F3HFE611B*C	C		D	E

Rapporto ponte (i_H):

Rear axle ratio (i_H):

A	4,23	4,67	5,01 (std)	5,56	6,09	6,57 (+)	
B	3,79	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)
C	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)	
D	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)
E	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)

(+): solo versioni:
only versions:

E???????????? ?

oppure solo versioni:
or only versions:

G???????????? ?

Rapporto ponte (i_H):

Rear axle ratio (i_H):

A, B	3,40	3,78	4,13	4,50 (std)	5,14	5,67
------	------	------	------	------------	------	------

Rapporto totale:

Total ratio:

$i_G \times i_H$

oppure
or

$i_G \times i_{VG} \times i_H$

oppure
or

$i_G \times i_{VS} \times i_H$

Ripartitore (i_{VG}):

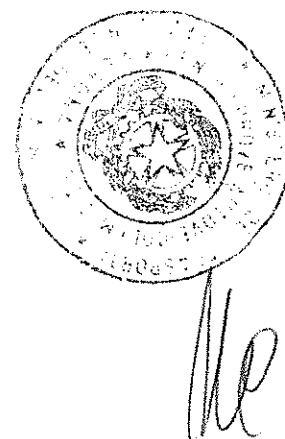
Transfer box (i_{VG}):

1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536

Ripartitore (i_{VS}):

Transfer box (i_{VS}):

1,00	0,95	0,89
------	------	------





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

5

12.09.2016

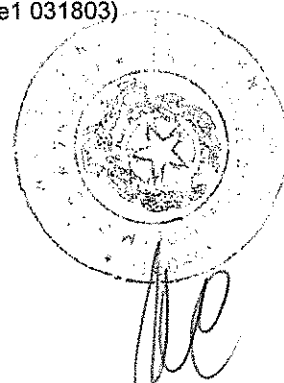
Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description						
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.1.	???????	?A???????????? ?	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ?	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ?	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ? ?C???????????? ?	385/65 R22,5	160	9000	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.1.1.2.	???????	??D???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	13 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	315/80 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.3.	???????	???A???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ? ???B???????????? ?	13 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ? ???B???????????? ?	315/80 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.4.	???????	???????????????? A	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? A	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? B	13 R22,5	158	8500	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? B	315/80 R22,5	158	8500	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???????????????? A ???????????????? B	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.2.1.		Dimensione Size		Raggio di rotolamento Rolling radii		Circonferenza di rotolamento Rolling circumference			
		13 R22,5		546 mm		3428 mm			
		315/80 R22,5		523 mm		3282 mm			
		385/65 R22,5		517 mm		3248 mm			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 6
Annex Nr
del
of 12.09.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
8.2.1.	???????	?????A???????? ?	pneumatico a pedale, a 3 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse, ed uno per il rimorchio <i>pneumatic (compressed air), 3 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd, 3rd and 4th axles, and one for the trailer</i>
	???????	?????B???????? ?	
	???????	?????C???????? ?	
	???????	?????D???????? ?	
	???????	?????E???????? ?	
	???????	?????X???????? ?	pneumatico a pedale, a 2 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse <i>pneumatic (compressed air), 2 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd, 3rd and 4th axles</i>
	???????	???????????????? ?	Schema impianto frenante: 25.01.05.0037 del 29.05.2015 <i>Brake system layout: of</i>
8.5.	???????	???????????????? ?	ABS-E Wabco 24V 4S/4M (446 004 606 0 - e1 031803)

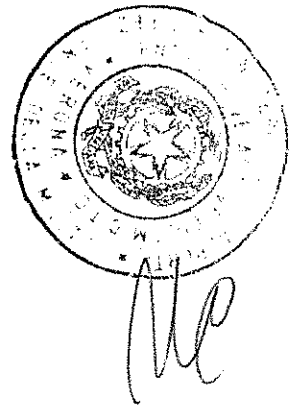




SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 7
Annex Nr
del
of 12.09.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
			Cabina Cab	Numero sedili Seats number
9.10.3.1.	???????	????????????T? ?	AT	2 oppure / or 1
	???????	????????????D? ?	AD	3 oppure / or 2 oppure / or 1
9.10.3.1.1.	???????	????????????T? ?	2 oppure 1 anteriori separati / 2 or 1 separate front	
	???????	????????????D? ?	3 oppure 2 oppure 1 anteriori separati / 3 or 2 or 1 separate front	



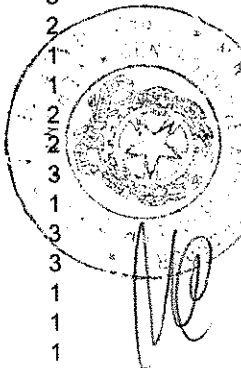


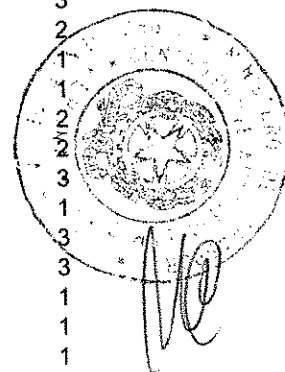
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

8
12.09.2016

Punto Item	Descrizione Description						
11.1.	Dispositivi di aggancio Coupling device						
Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)
Orlandi	GT 402	S	100	68,91	950	21,6	1
Orlandi	E 504	C50-4	100	70	900	25	1
Orlandi	GT 401	S	120	71,86	1000	22,8	2
Orlandi	GT 400	S	120	93,14	1000	34	2
Orlandi	E 505	C50-X	130	83	1000	29	2
Orlandi	E 506	C50-6	190	120	1000	50	3
Orlandi	EH 451	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 452	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 453	S	130	---	---	---	2
Orlandi	E 405	S	130	95	1000	38	2
Orlandi	EH 501	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 502	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 503	C50-X	130	---	---	---	2
Rockinger	500 G 4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	400 G 145	S	100	91	1000	31,2	1
Rockinger	500 G 5	C50-X	130	90	1000	35	2
Rockinger	400 G 150	S	130	90	1000	35	2
Rockinger	500 G 6	C50-X	190	135	1000	72,5	3
Rockinger	400 G 135	S	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	200	140	1000	90	3
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	285	--	2500	60	3
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	500	26,4	1
Rockinger	RO*500-G4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2
Ringfeder	86G/145	S	100	70	950	25	1
Ringfeder	80/G4	C50-4	100	70	900	25	1
Ringfeder	864	S	100	90	1000	35	1
Ringfeder	86G/150	S	130	72	1000	25	2
Ringfeder	865	S	130	90	1000	35	2
Ringfeder	80/G5	C50-5	130	90	1000	35	2
Ringfeder	81/CX	C50-X	190	120	1000	50	3
Ringfeder	81/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	91/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	2040/G150	S	136	92	1000	38	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	123	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	130	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	700	28,2	1
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	1000	25	1
Ringfeder VBG	4040/G145	S	100	92	1000	38	1
Ringfeder VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	2
Ringfeder VBG	4045/G145	S	100	--	--	--	1
Ringfeder VBG	4045/G150	S	137	--	--	--	2





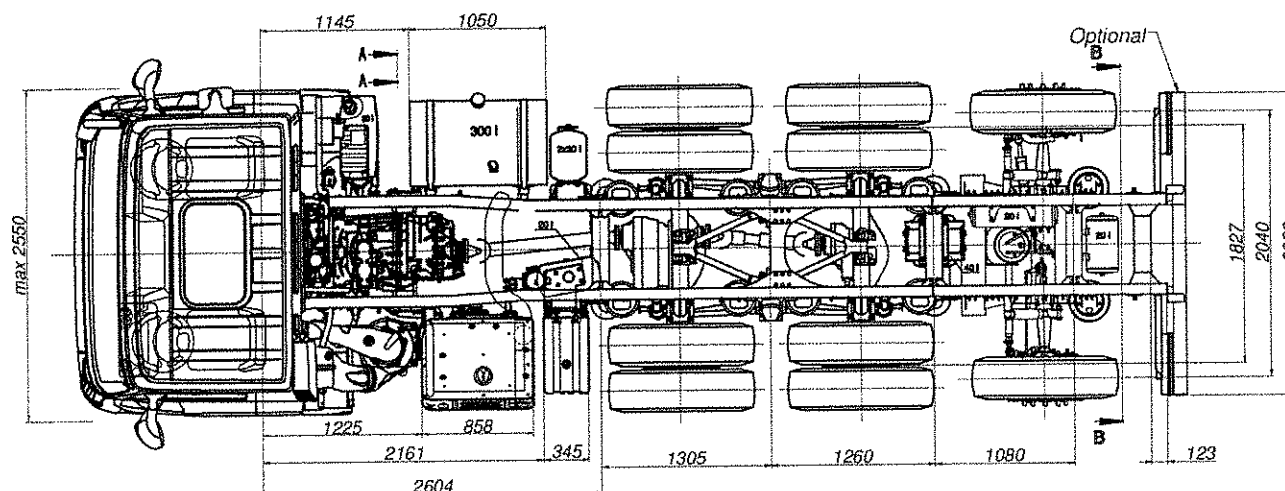
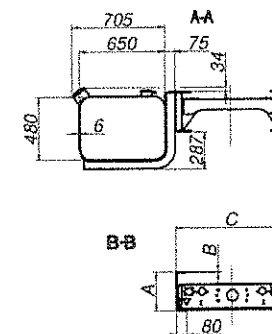
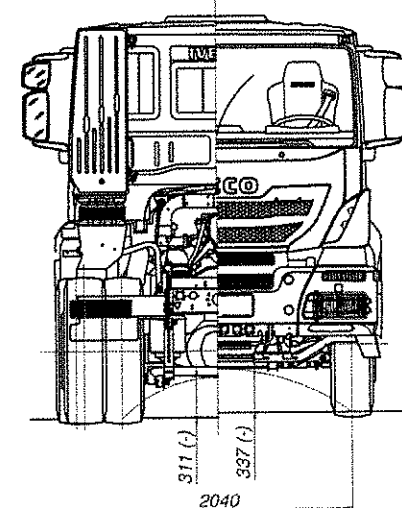
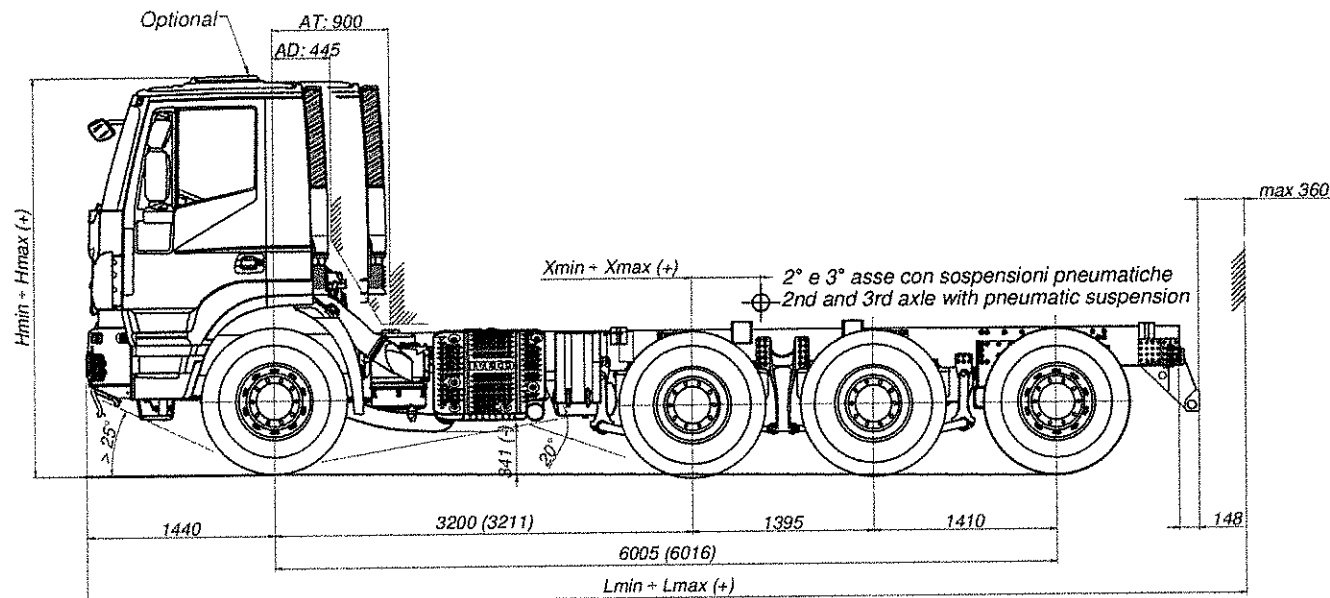


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 8
Annex Nr
del 12.09.2016
of

Punto Item	Descrizione Description					
11.4.	(*): Tipo traversa di traino (*): Rear cross member type	Spessore traversa Cross member thickness	Numero rinforzi Stiffeners number	Spessore rinforzi Stiffeners thickness	Spessore totale Total thickness	
	1	8 mm	2	6 / 6 mm	20	mm
	2	10 mm	1	10 mm	20	mm
	3	10 mm	3	10 / 6 / 8 mm	34	mm
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato CE EC type approval			
	Orlandi	GT 402	e11*94/20*0075*00			
	Orlandi	E 504	e11*94/20*0310*00			
	Orlandi	GT 401	e11*94/20*0076*00			
	Orlandi	GT 400	e11*94/20*0070*00			
	Orlandi	E 505	e11*94/20*0309*00			
	Orlandi	E 506	e11*94/20*0311*00			
	Orlandi	EH 451	e3*94/20*1555*00 E3 55R-01 3024			
	Orlandi	EH 452	e3*94/20*1556*00			
	Orlandi	EH 453	e3*94/20*1557*00			
	Orlandi	E 405	e11*94/20*5339*00			
	Orlandi	EH 501	e3*94/20*0393*00			
	Orlandi	EH 502	e3*94/20*0394*00			
	Orlandi	EH 503	e3*94/20*0395*00			
	Rockinger	500 G 4	e1*94/20*0354*00			
	Rockinger	400 G 145	e1*94/20*0351*00 E1 55R-01 0351			
	Rockinger	500 G 5	e1*94/20*0353*00			
	Rockinger	400 G 150	e1*94/20*0350*00 E1 55R-01 0350			
	Rockinger	500 G 6	e1*94/20*0012*00			
	Rockinger	400 G 135	E1 55R-01 0352			
	Rockinger	RO*50-G6	E1 55R-01 1844			
	Rockinger	RO*500-G3	E1 55R-01 0355			
	Rockinger	RO*500-G4	E1 55R-01 0354			
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784			
	Ringfeder	86G/145	e1*94/20*0269*00			
	Ringfeder	80/G4	e1*94/20*0348*00			
	Ringfeder	864	e1*94/20*0270*00			
	Ringfeder	86G/150	e1*94/20*0144*00			
	Ringfeder	865	e1*94/20*0213*00			
	Ringfeder	80/G5	e1*94/20*0292*00			
	Ringfeder	81/CX	e1*94/20*0366*00			
	Ringfeder	81/C6	e1*94/20*0375*00			
	Ringfeder	91/C6	e1*94/20*0403*00			
	Ringfeder	2040/G150	e11*94/20*3445*00			
	Ringfeder	92/CX	e1*94/20*0397*00			
	Ringfeder VBG	5050	e11*94/20*6289*00 E11 55R-01 6289			
	Ringfeder VBG	4040/G135	e11*94/20*6290*00 E11 55R-01 6290			
	Ringfeder VBG	4040/G145	e11*94/20*6291*00 E11 55R-01 6291			
	Ringfeder VBG	4040/G150	e11*94/20*6292*00 E11 55R-01 6292			
	Ringfeder VBG	4045/G145	e11*94/20*6293*00 E11 55R-01 6293			
	Ringfeder VBG	4045/G150	e11*94/20*6294*00 E11 55R-01 6294			

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version
G????????????? ?
E????????????? ?

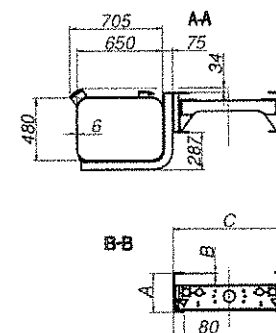
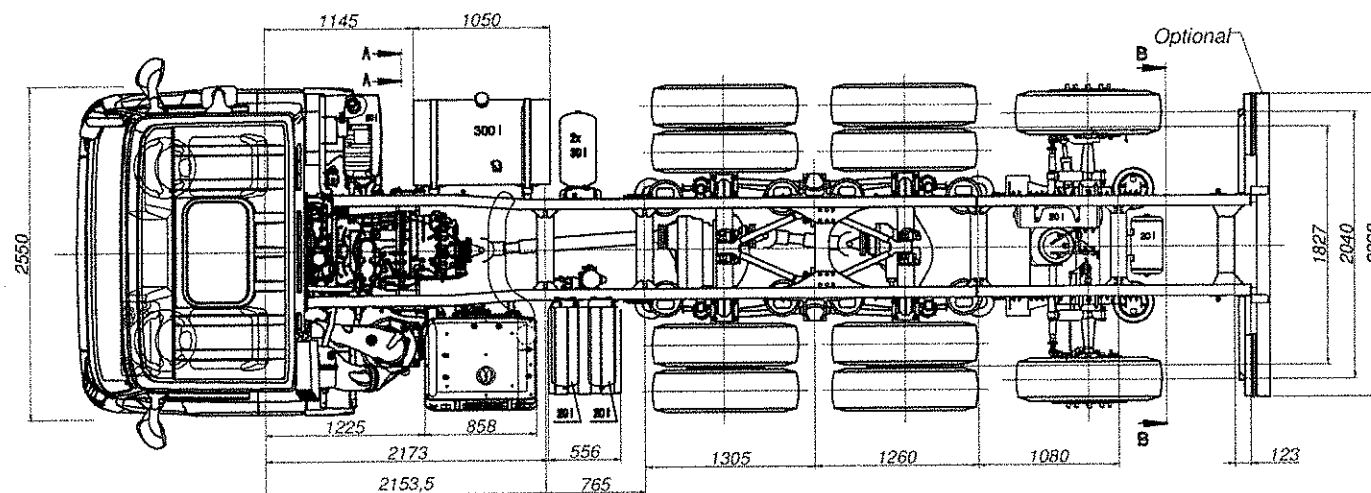
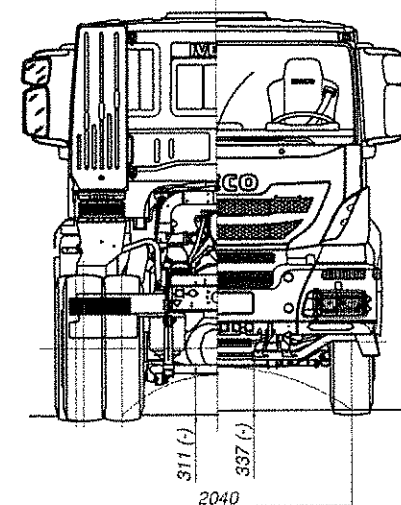
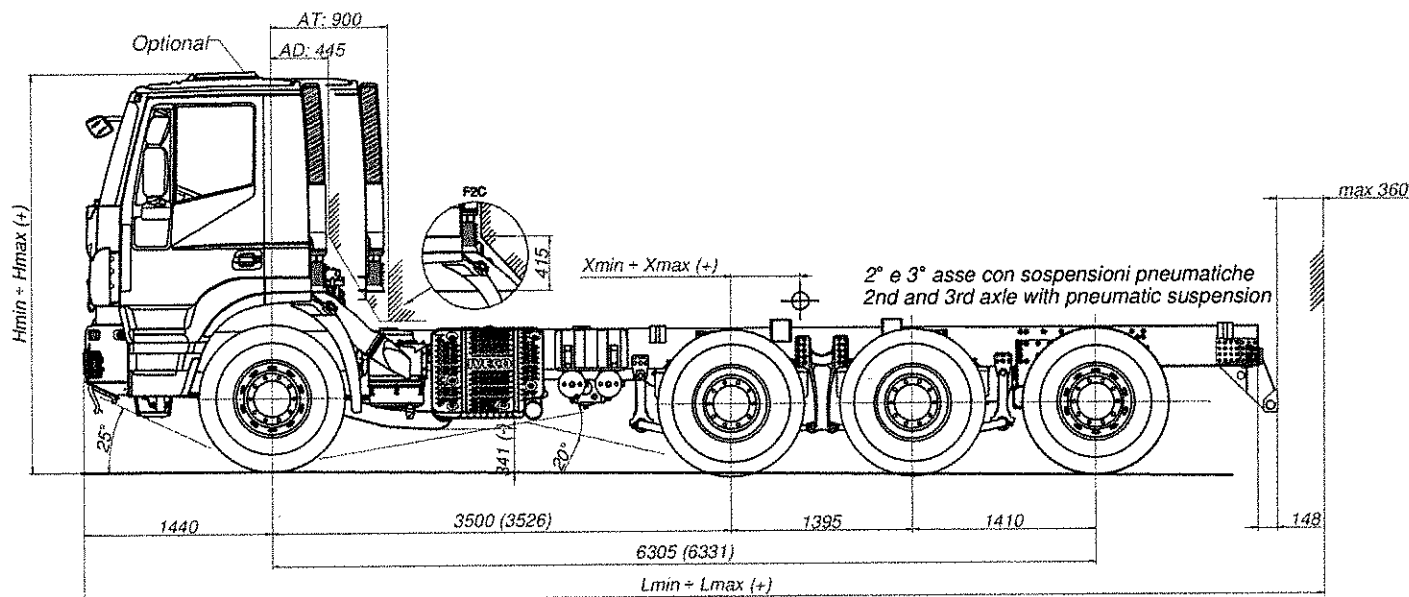
A 304,4
B 77,4
C 77,4

Poco Tonnos
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
via Paese 28 - 49048 ROVERBELLA (MN) (14)
C.F. 02208770797 - P.IVA: 03117430235
tel. +39 0376 096809 fax +39 0376 1760160
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legasoft.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 938
Disegnato da P.M.	Controllato da	Data 16.06.2015	Scale 1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
				TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3200 => 8X4 1+3 TAG			
S.T. System Truck S.p.A. via Paese 28 - 14048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 096809 - fax +39 0376 1760160				N° DISEGNO 55.01.03.0096 Modifica 1 - 30.11.15 Foglio 1/2			

Rev. 1 del 30.11.2015 : aggiunto foglio 2 e sospensioni meccaniche PT

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

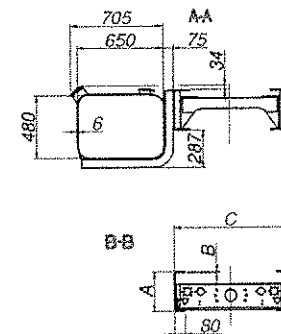
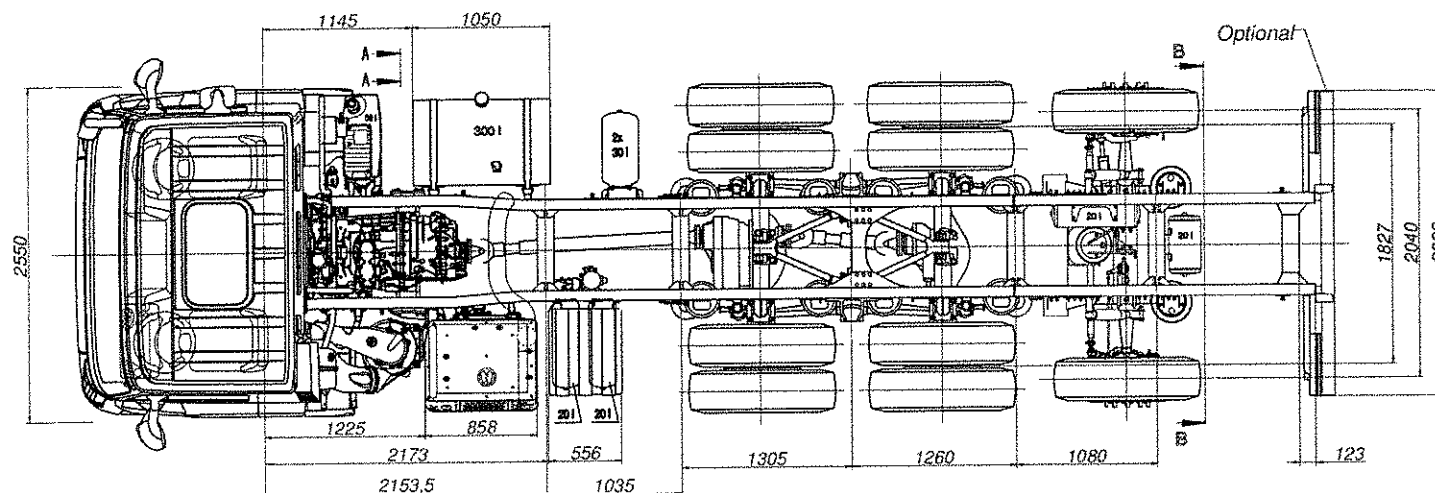
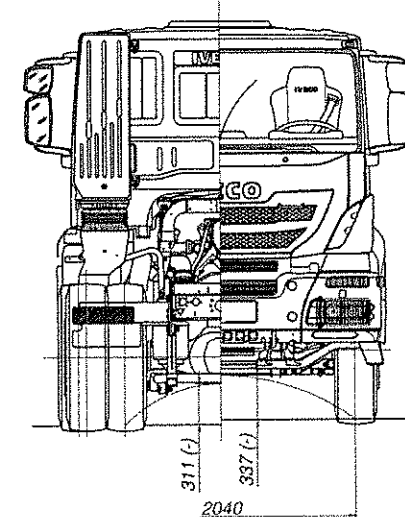
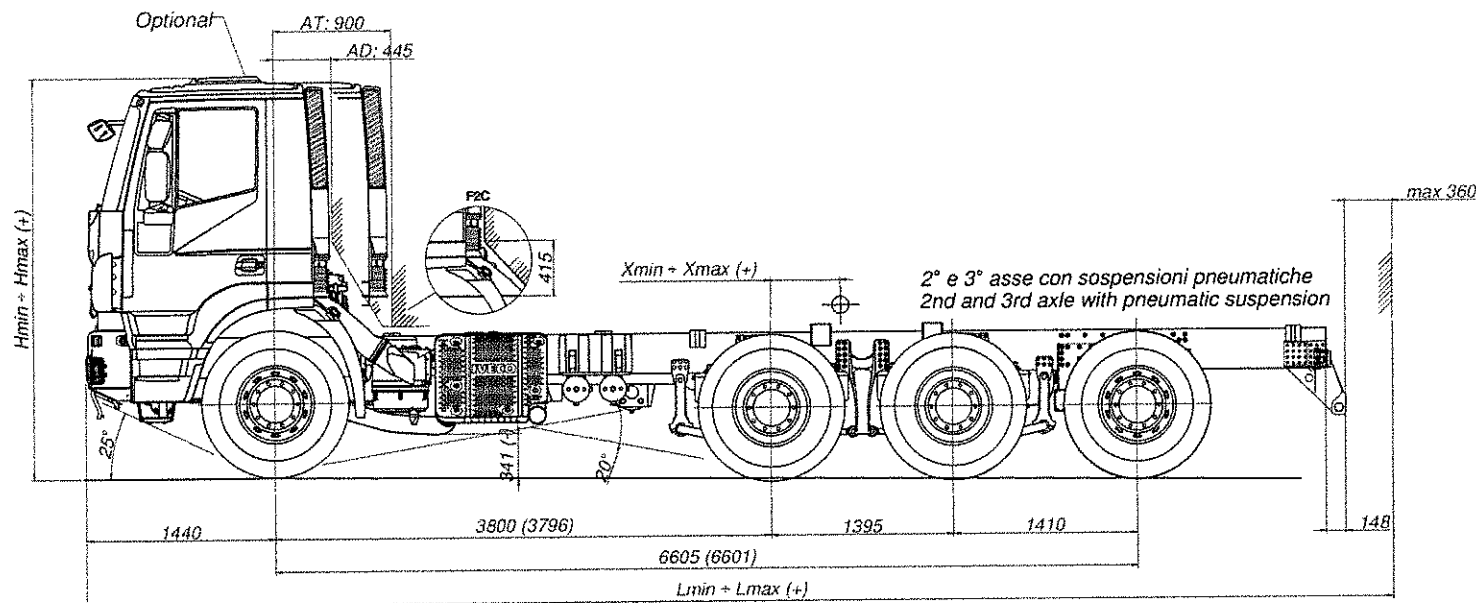
Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version
G?????????????? 304,4 7,7 771,5
E?????????????? 309 10 776

Paceo Tognoli
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02280770797 - P.IVA: 03117459253
tel. +39 0376 696809 fax +39 0376 1760180
e-mail: info@stsystemtruck.com
P.P.O.: stsystemtruck@legalmat.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P.M.	Controllato da	Data 17.09.2015	Scala 1:40		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.				
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3500 => 8X4 1+3 TAG				
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				N° DISEGNO 55.01.03.0099			Modifica	Foglio

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version
G??????????????
E??????????????

A
304,4
309

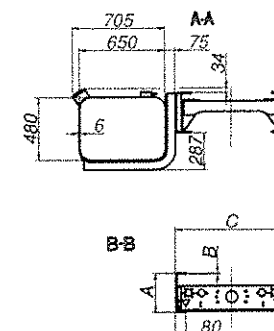
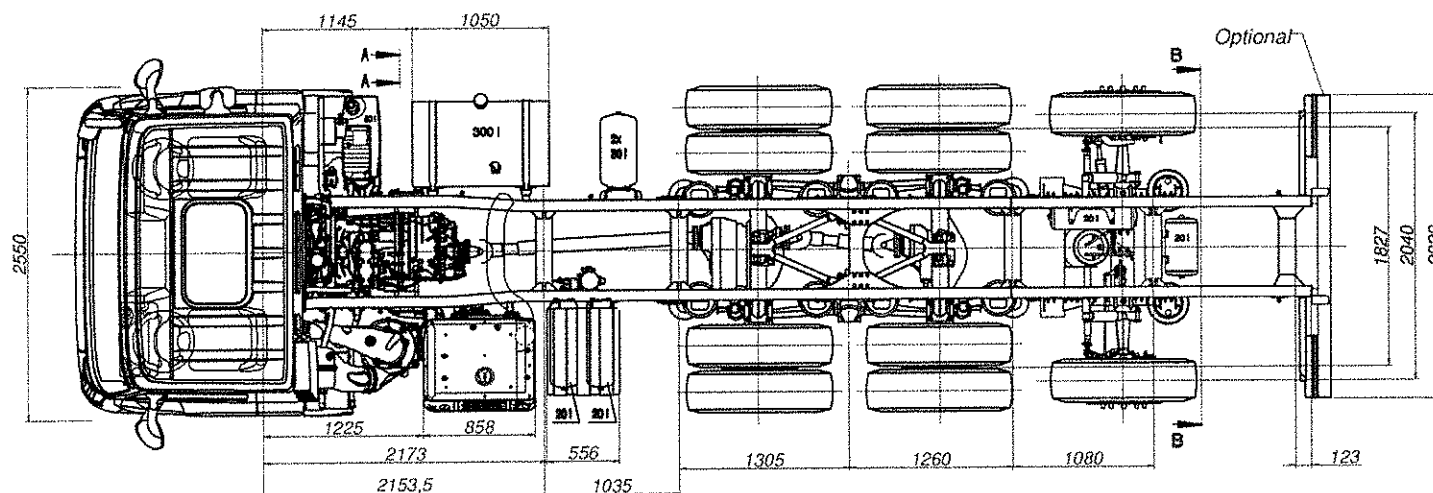
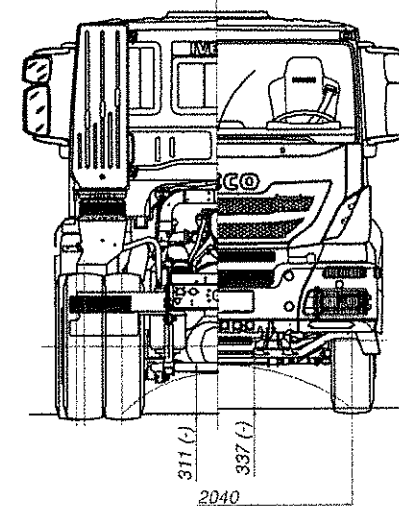
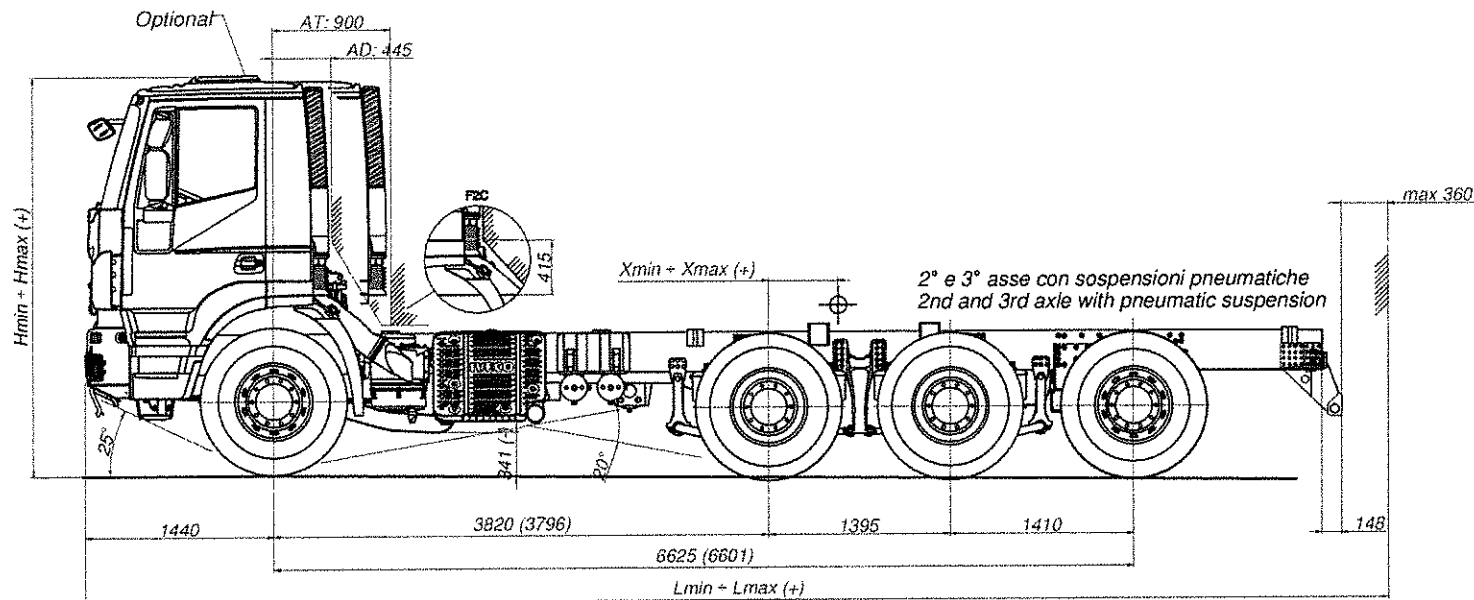
B
7,7
10

C
771,4
776

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA 03117430235
Tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760160
e-mail: info@stsystemtruck.com
stsystemtruck@legaima.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P.M.	Controllato da	Data 17.09.2015	Scala 1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3800 => 8X4 1+3 TAG	Codice fornitore	
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I-46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760160				N° DISEGNO 55.01.03.0106			
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica Foglio			

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

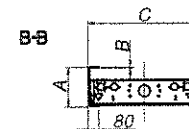
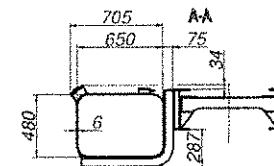
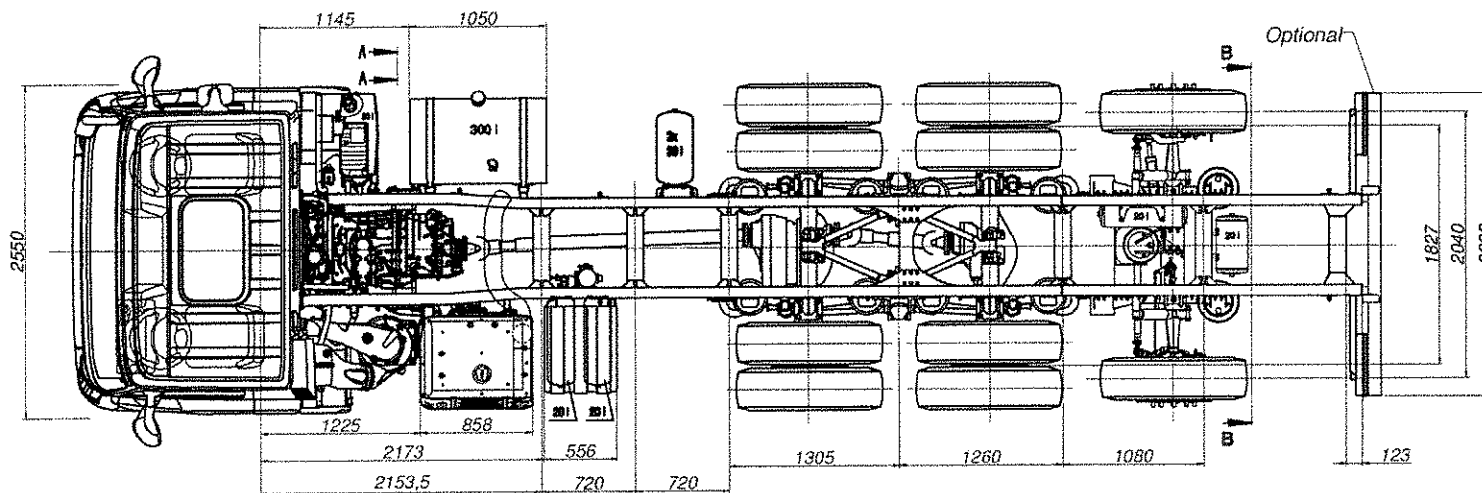
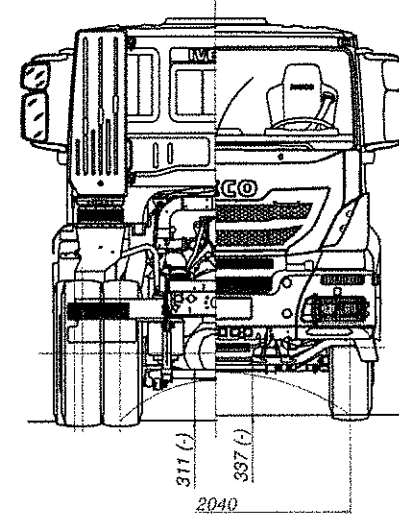
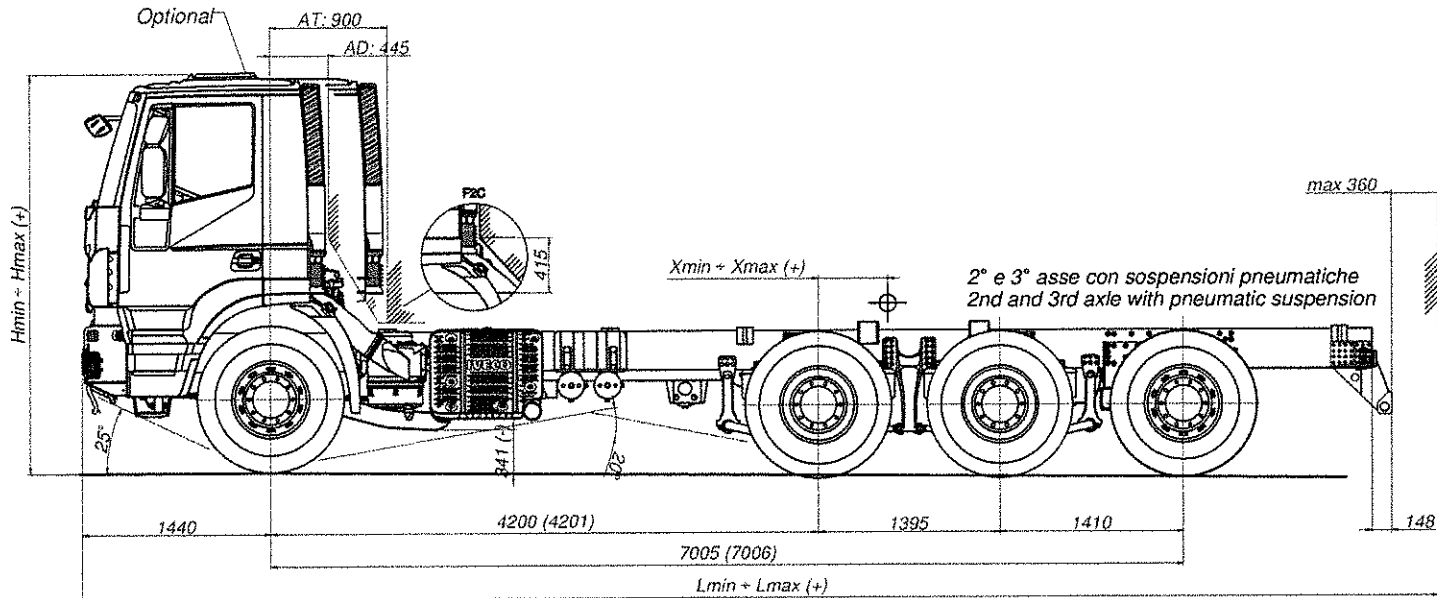
Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version A B
G????????????? 304,4 7,7 7754
E????????????? 309 10 776

Reotopaw
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430255
tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180
e-mail: info@stsystemtruck.com
st@stsystemtruck@legnase.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensioni, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P.M.	Controllato da	Data 17.09.2015	Scala 1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3820 => 8X4 1+3 TAG			
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				N° DISEGNO 55.01.03.0100			
				Modifica Foglio			



Pool Team
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Prens 26 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376 598009 - Fax +39 0376 1760185
e-mail: info@stsystemtruck.com
Web: www.stsystemtruck.it

Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

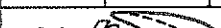
Version

G???????????? ?
E???????????? ?

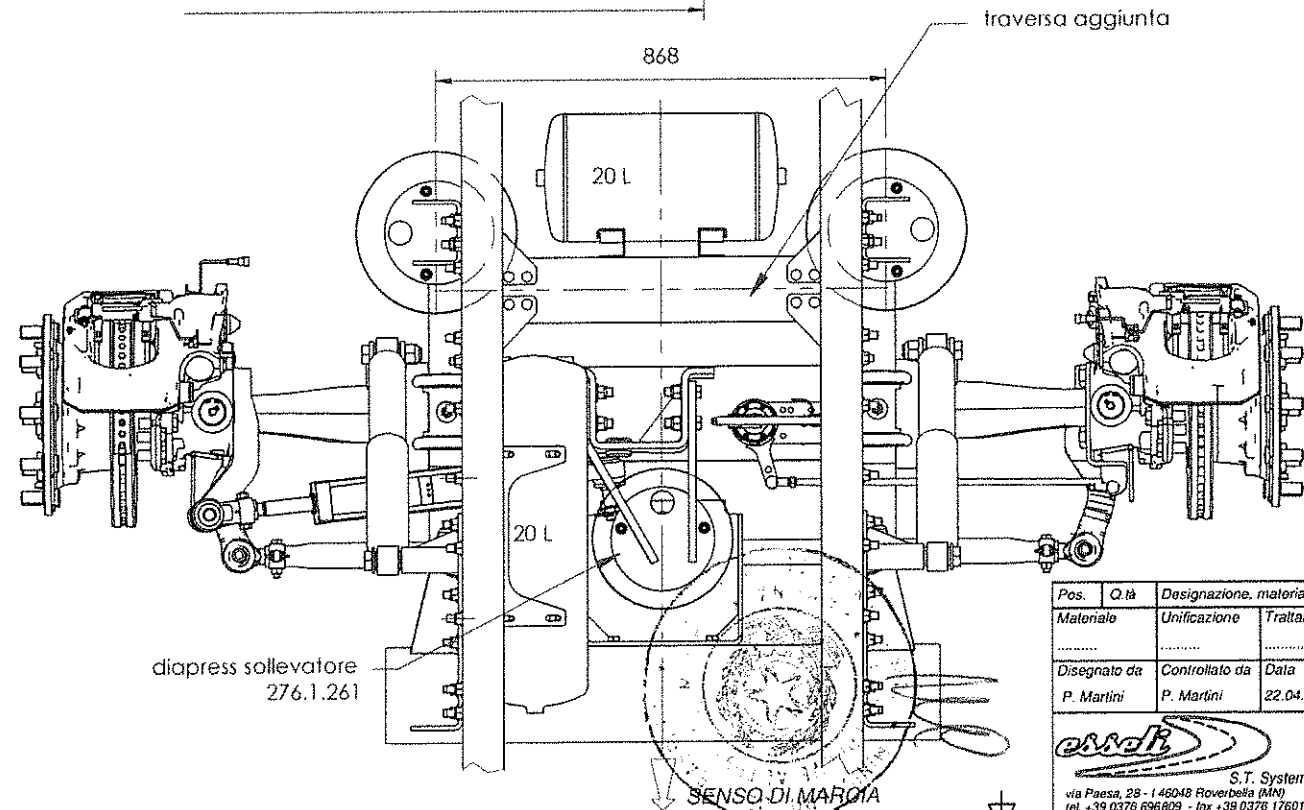
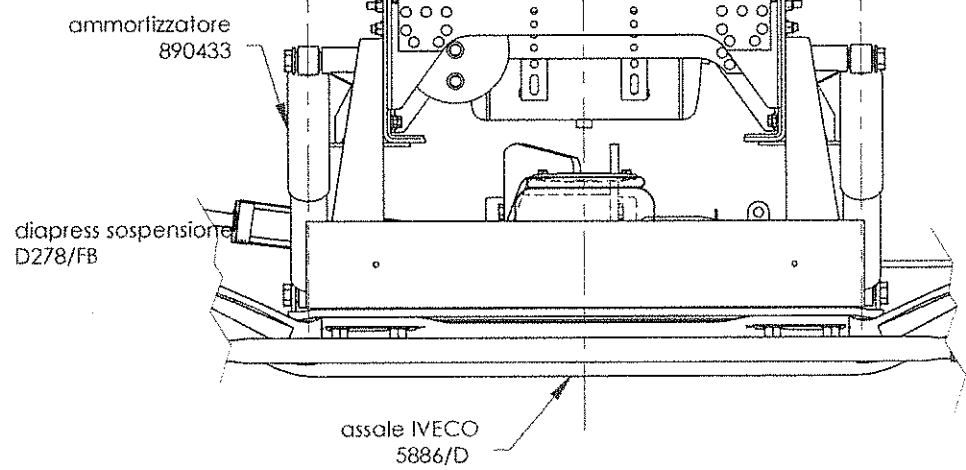
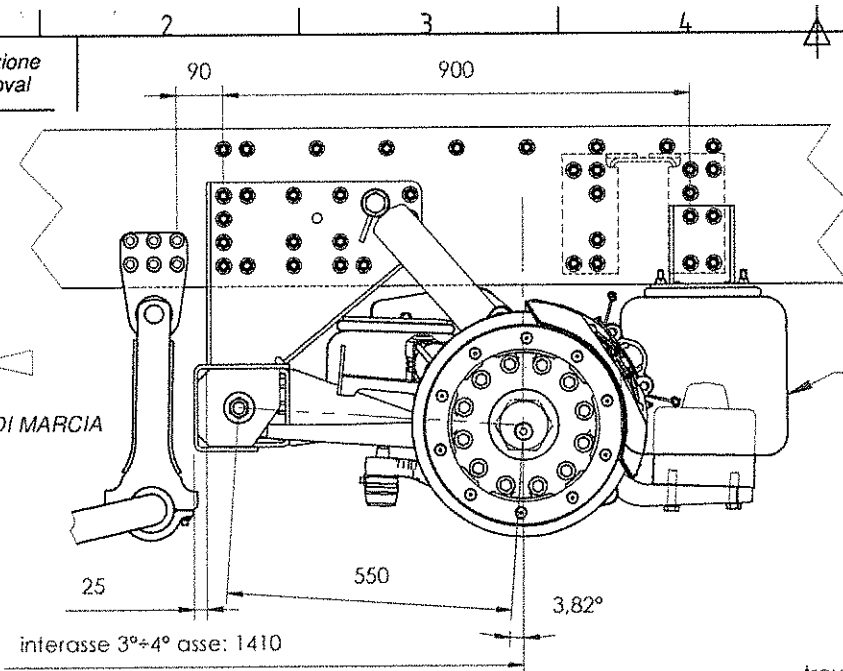
(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari; mm angoli; "sexagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
P.M.		17.09.2015	1:40				
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.			
S.T. System Truck S.p.A. via Piavea 226 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376.696809 - fax +39 0376.1280180				TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 4200 => 8X4 1+3 TAG			
Property of S.T. System Truck, S.p.A. Reproduction not permitted, at rights reserved.				N° DISEGNO 55.01.03.0101		Modifica	Foglio

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Paolo Topano
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46042 ROVERBELLA (MN) - I
C.F. 02209770797 - P.IVA. 03117430215
tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760169
e-mail: info@stsystemtruck.com
P.E.C.: stsystemtruck@legulmail.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936
Disegnato da P. Martini	Controllato da P. Martini	Data 22.04.2015	Scala 1:10		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - 46042 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				TITOLO SOSPENSIONE POST. PNEUM. ASSE STERZ. IVECO SU IVECO TRAKKER 6X4 260T 380T N° DISEGNO 10.01.00.0035			
Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica	Foglio		

5448 J. Neurosci., September 24, 2008 • 28(39):5443–5450

LEGENDA

- 1 - APU (Air Processing Unit)
- 4 - Serbatoio aria 20 l (approvato CE)
- 5 - Valvola manuale per spurgo condensa.
- 6 - Presa controllo pressione.
- 7 - Distributori duplex 10.3±0.2 bar.
- 8 - Semiacoppiamento (ISO)
- 9 - Cilindro freno a membrana (asse anteriore).
- 10 - Valvola relé anticompound.
- 11 - Cilindro freno a membrana (assi motori), combinato con molla.
- 12 - Sensore su ruota fonica (ABS)
- 13 - Valvola relé.
- 14 - Distributore manuale comando freno di stazionamento.
- 16 - Valvola relé.
- 17 - Servodistributore a triplo comando per frenatura rimorchia (predominanza 0.2).
- 18 - Interruttore bassa pressione (6.6±0.2)
- 19 - Elettrovalvola ABS.
- 20 - Doppia valvola di arresto (optional con ASR) - selezione Pmax.
- 21 - Elettrovalvola ASR (optional)
- 22 - Valvola di controllo pressione, non ritorno (optional con ASR).
- 23 - Interruttore bassa pressione (optional).
- 24 - Sensore di pressione.
- 25 - Cilindro freno a membrana (assi motori).

Componenti aggiunti per l'allestimento 8x4

- a - Valvola relé.
b - Cilindro freno a membrana, tipo 14".
c - Freno a disco (Ø430 mm).
d - Serbatoio aria 20 l (approvato CE).
e - Presa controllo pressione.
f - Selettore di circuito - utilizzo p massima.
g - Selettore di circuito - utilizzo p minima.

USURA FRENI



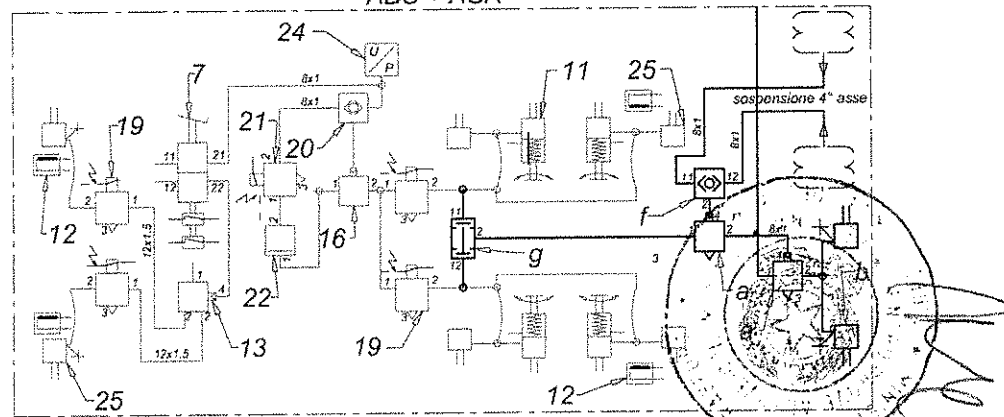
collegamento "in serie" con il cavo usura freni dell'asse motore

- LEGENDA
Cs - CONTATTO SU PINZA SINISTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)
Cd - CONTATTO SU PINZA DESTRA (APERTO CON PATTINI USURATI)

sospensione 4° asse

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poena 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02205770797 - P.IVA: 0311743825
Tel. +39 0376 595800-Fax: +39 0376 1760169
e-mail: info@stsystemtruck.com
WEB: stsystemtruck@legalemail.it

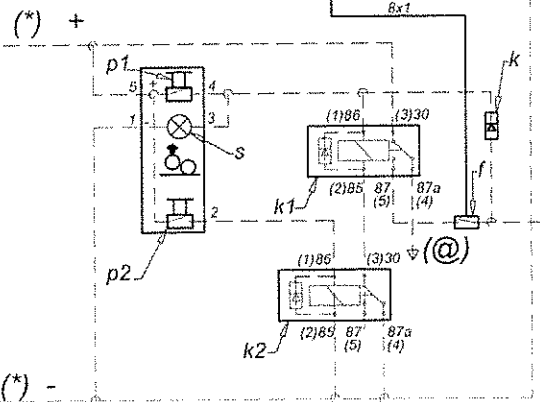
ABS + ASR



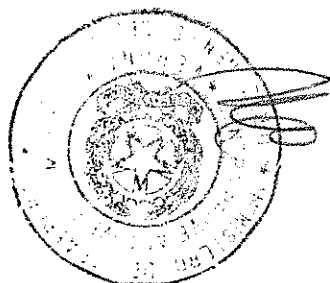
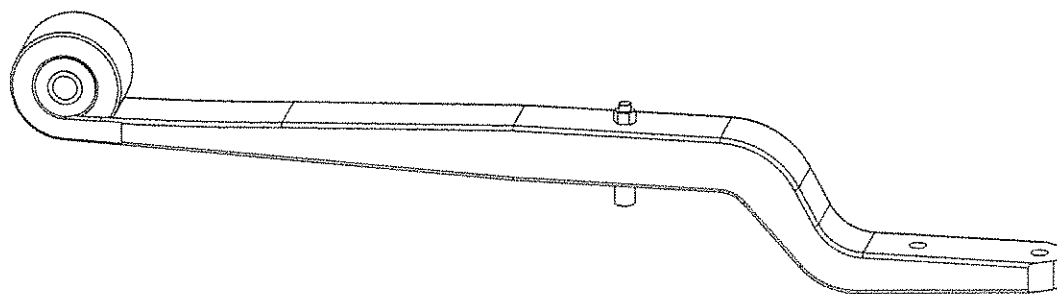
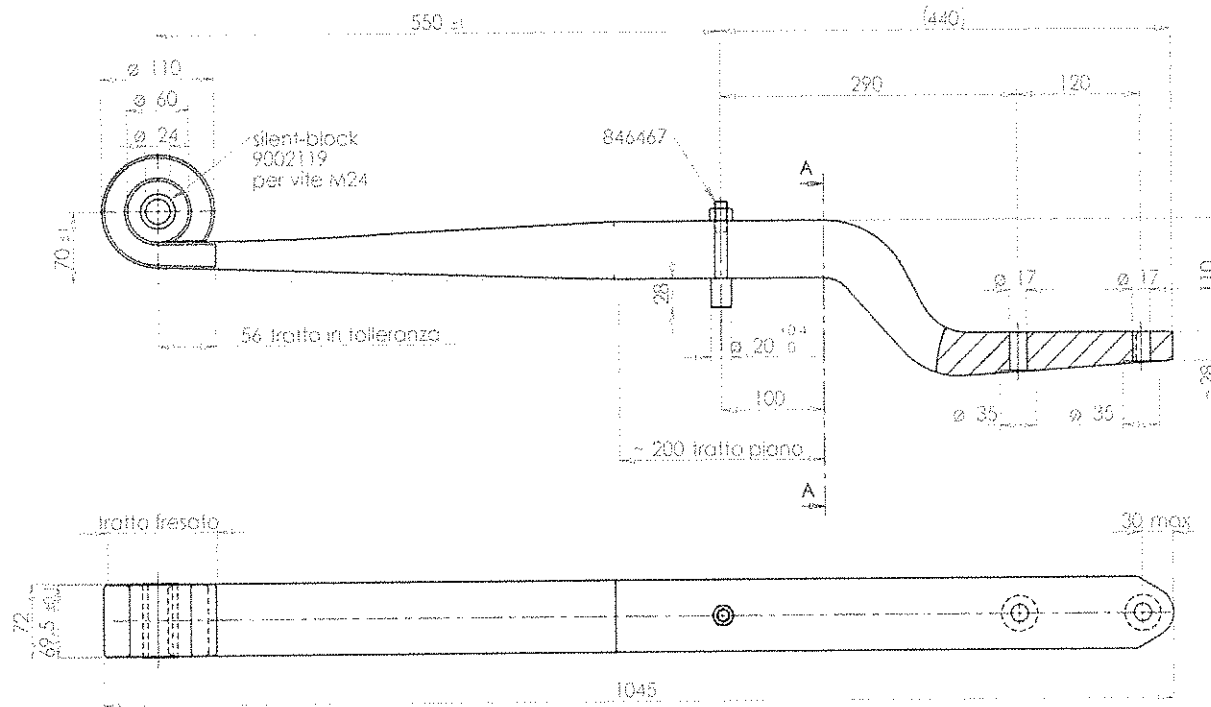
- FRENO DI SERVIZIO:** pneumatico con comando a pedale sulle otto ruote, con due (tre) circuiti indipendenti per: asse anteriore, assi posteriori, (rimorchio);
- FRENO DI SOCCORSO:** conglobato col freno di stazionamento;
- FRENO DI STAZIONAMENTO:** meccanico a molla con comando pneumatico, agente sulle ruote degli assi 2° e 3°;
- FRENO MOTORE:** con comando indipendente.

Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 2/2

Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi. Ved. foglio 2								
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
P. Martini	P. Martini	29.05.2015						
				TITOLO SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO - IVECO TRAKKER 260TP 380TP 6x4 ALLESTIMENTO 8x4 1+3 - (EBL) - 4° ASSE IVECO FRENI A DISCO SOLLEVATORE A DISCESA AUTOMATICA				
S.T. System Truck S.p.A. via Poena 28 - 46048 Roverbella (MN)				N° DISEGNO 25.01.05.0037				
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica		Foglio 1/2		

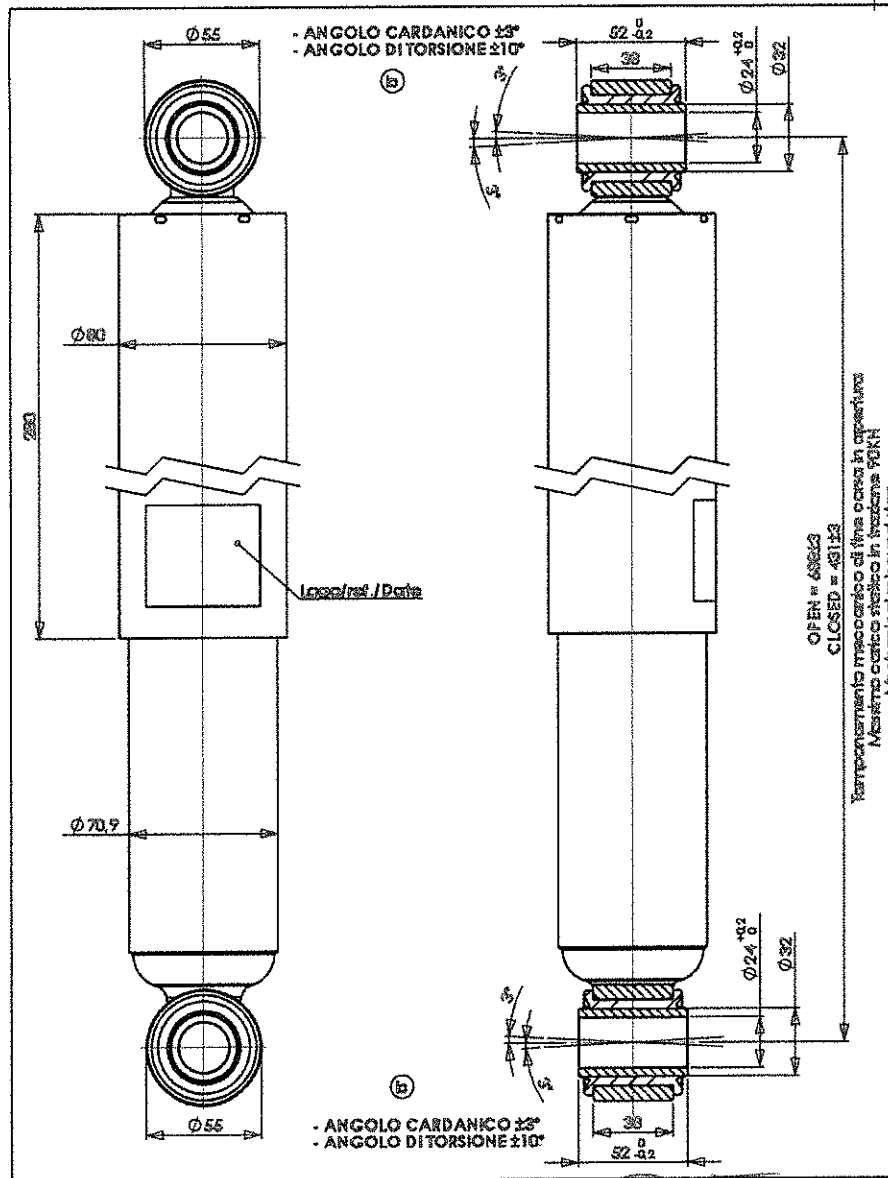


22



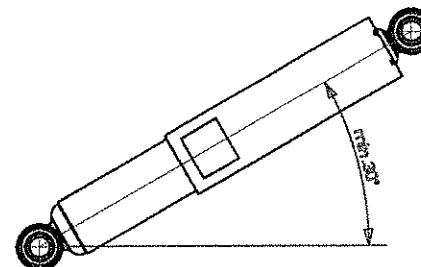
Roberto Tognoli
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Piacca 28 - 36048 ROVERBELLA (VI) IT
 G.E. 02206770187 - P.IVA: 03117430225
 Tel. +39 0376 096809 - Fax +39 0376 1768160
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Disegnato con: Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:	SolidWorks	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material UNI 50CrV4 bonificato	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing Verniciato	Massa kg Weight kg 28,58
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.MARTINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 12/02/2014	Scala Scale 1:5	
ISO 9001:2008	Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description SEMIBALESTRA 80SP, PNEUM. SEZ. 70X56 L=550 (+280+120) ABBASSAMENTO 110		Codice / Code 10.10.00.0007	Disegno / Drawing 10.10.00.0007	Foglio / Sheet 1 / 1



Update			
Pos. rev.	Area	Rev.	Description
1019	a	1	Updated damping values
1197	b	2	Aggiunto note a posizione limite di montaggio

Temperature			
Conc. - Strain: 100 mm		Velocità - Velocità: H	
Velocità	Estensione	Compressione	Tolleranza
0,13 m/sec	5500	-500	$\pm 20\%$
0,52 m/sec	10000	-1600	$\pm 15\%$



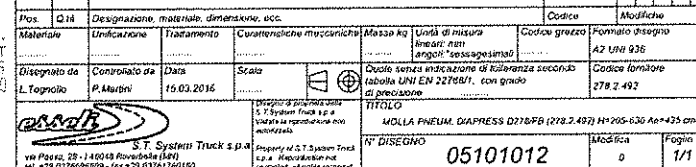
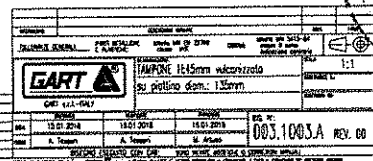
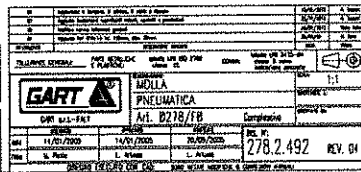
SIGNATURE	DATE	MATERIAL	DESCRIPTION	SHOCK ABSORBER
BEARER	C.R.	12/12/2013	WORKING AND RESIDUAL	SABO
APPROV	F.B.	12/12/2013	WORKING	890433
Dimensione ora in millimeter				Sheet 1 of 1
Linear tolerances:				Rev.2
Angular tolerances:				Scale 1:2

Prova di delibera secondo standard SABO PS02 rev04.

(*) nero RAL 9004.

Resistenza a nebbia salina secondo UN/EN ISO 9227: 300 ore

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno
		Verniciatura (*)					A3 UNI 936
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
P. Toppano	P. Martini	15.03.2016	1:2.5			890433 (Sabo)	
Diagnosi di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.				TITOLO AMMORTIZZATORE TELESCOPICO PER SOSP. PNEUM. (AP. 688 - H. 431)			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - 146049 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				N° DISEGNO 05102005			
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica			



S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28

Tel. +39 0376.696809

P.I. 03117430235 C.F. 02209770797

e-mail: info@stsystemtruck.com

web: www.stsystemtruck.com



COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE

Paolo Tognoli

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376.696809 Fax +39 0376.1760100
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@stsystemtruck.it

Spett.le

Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti

Direzione Generale per la Motorizzazione

via G. Caraci, 36

I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto Roman Giannino nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A. con sede legale e stabilimento produttivo in via Paesa 28, Roverbella (MN)

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le dichiarazioni di conformità ed i certificati di origine relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla trattazione delle pratiche di omologazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le dichiarazioni per l'immatricolazione relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le richieste di trasposizione delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giaretta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 12.01.2015

Firma legale rappresentante

G. Roman
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@stsystemtruck.it

Per accettazione:

Firma 1
Bergamaschi
(C. Bergamaschi)

Firma 2
Martini
(P. Martini)

Firma 3
G. Roman
(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE
Polo
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02208770197 - P.IVA: 03117430211
Tel: +39.0376.690809-Fax: +39.0376.1760160
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@pecmail.it

Il sottoscritto

The undersigned

certifica che il veicolo:

hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):

Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:

Type:

Variante:

Variant:

Versione:

Version:

0.2.1. Nome commerciale:

Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:

For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:

Type:

Variante:

Variant:

Versione:

Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:

Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:

Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:

Name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.

via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:

For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:

Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:

Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:

Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:

Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione

conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data

issued on

e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.

and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

Caratteristiche generali di costruzione

General construction characteristics

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse

Masses

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic

- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:

- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:

1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg

- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:

1. kg - 2. kg

- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:

18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:

- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:

- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:

- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:

- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:

19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:

26. Carburante:
Fuel:

- 26.1. Monocarburiante
Mono fuel

- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):

27. Potenza massima netta:
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or maximum continuous rated power (electric motor):

28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Insieme pneumatico / ruota:
Tyre / wheel combination
1°:
2°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio

Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed:
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1. procedura di prova: ESC
1.1. test procedure: ESC
CO: ; HC: ; NOx: ; HC+NOx:
Particolato / Particulates:
Opacità del fumo / *Smoke opacity (ELR):*
1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)
1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)
CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)
2.1. test procedure: ETC (if applicable)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC: ; CH4:
Particolato / Particulates:
2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)
2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH4: ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia:

COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE



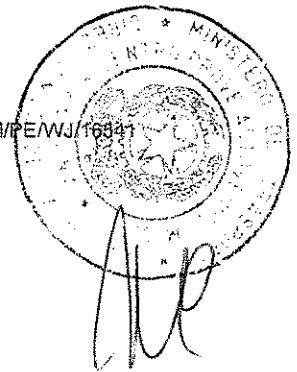
Roberto

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Prato 26 - 40018 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02205770797 - P.IVA: 03117430205
Tel. +39 0376 636809 Fax +39 0376 1760160
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@tiscali.it

IVECO

A.T. - SM/DP/HOM/PE/WJ/16541

**ACCORD TECHNIQUE ENTRE
IVECO FRANCE ET S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.**



T.A. - SM/DP/HOM/PE/WJ/16541

**TECHNICAL AGREEMENT BETWEEN
IVECO FRANCE AND S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.**

Rev.	Date	Description des modifications

Cet « Accord Technique » ci-après désigné sous le nom d'« Accord », en date du 02/04/2015 est conclu par et entre :

IVECO France, domicilié en l'établissement de Trappes de la société ci-après, 6 rue Nicolas Copernic – Trappes – 78083 Yvelines Cedex 09, agissant au nom et pour le compte de la société IVECO France, Société Anonyme au capital de 92.856.130 Euros dont le siège social est à Vénissieux (69200) – 1, rue des Combats du 24 Août 1944 – Porte E, dûment accréditée des sociétés IVECO SpA (Turin - Italie) et IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Allemagne), constructeurs, immatriculée au « Registre du Commerce de Lyon » sous le numéro 419 683 818, ci-après désigné sous le nom d'IVECO France.

Et

S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A., dont le siège social est Roverbella (46048), Italy à l'adresse Via Paesa 28, immatriculée au Registre de Commerce et des Sociétés de Mantova sous le numéro 253857, ci-après désigné sous le nom de SYSTEM TRUCK.

Considérant que :

- a) IVECO France est le constructeur du/des véhicule(s) IVECO type(s) TRAKKER (ci-après désignés sous le nom de « VÉHICULE(S) ») indiqué(s) à l'annexe 1 du présent Accord ;
- b) SYSTEM TRUCK est sous contrat avec IVECO ou son réseau de concessionnaires Iveco, pour réaliser/gérer les transformations indiquées en Annexe 1 au présent Accord, y compris les Directives impliquées pour les types de véhicule indiqués ci-dessus et en annexe 1 ;
- c) SYSTEM TRUCK a obtenu d'IVECO France un identifiant et un mot de passe spécifiques pour accéder à son « e-portail des carrossiers » (THB) et, a la « qualification » pour les transformations indiquées à l'annexe 1 de cet Accord ;
- d) IVECO France et SYSTEM TRUCK ont obtenu, pour leurs unités de production, une autorisation favorable de l'inspection technique pour leurs processus de production et qualité, conformément à l'annexe X de la Directive 2007/46/CE (ci-après nommée la « Directive ») et mis à jour à tout moment. En cas de retrait de toute déclaration de conformité, le cocontractant en sera immédiatement informé.
- e) IVECO France et SYSTEM TRUCK souhaitent échanger des documents et des informations conformément à l'annexe XVII - point 1.1 de la « Directive », en veillant à ce que les impératifs techniques de tous les actes réglementaires applicables (directives de la Commission Européenne (CE) distinctes et/ou règlements de la CE ou de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies [CEE-ONU]) ont été mis en place conformément à l'annexe IV ou XI de la « Directive » ; cette information inclura les données relatives à l'homologation.

This "Technical Agreement" hereinafter referred to as "Agreement", dated as of 02/04/2015 is entered into by and between:

IVECO France, domiciled in the establishment of Trappes of the company hereafter, 6 rue Nicolas Copernic - Trappes - 78083 Yvelines Cedex 09, acting with the name and on behalf of the company IVECO France, Limited company with the capital of 92,856,130 Euros whose head office is in Vénissieux (69200) - 1, rue des Combats du 24 Août 1944 - Porte E, duly accredited companies IVECO SpA (Turin - Italy) and IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Germany), manufacturers, registered at "Registre du Commerce de Lyon" under the number 419,683,818, hereinafter referred to as IVECO France.

and

S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A., whose head office is in Roverbella (46048), Italy at Via Paesa 28, registered at Registre de Commerce et des Sociétés de Mantova under the number 253857 hereinafter referred to as SYSTEM TRUCK.

Whereas:

- a) *IVECO France is the manufacturer of the vehicle(s) IVECO type(s) TRAKKER (hereinafter referred to as the "VEHICLE(S)") indicated in Annex 1 to this Agreement;*
- b) *SYSTEM TRUCK is contracted by IVECO / Iveco Authorised dealer network, to build on / carry out conversions indicated in Annex 1 to this Agreement, including the involved Directives for the vehicle types shown above and in Annex 1 ;*
- c) *SYSTEM TRUCK have obtained from IVECO specific User-id and Password to access to their "Bodybuilder e-portal" (THB) and the "qualification" for the conversions indicated in Annex 1 to this Agreement ;*
- d) *IVECO France and SYSTEM TRUCK have obtained, in relation to their productive units, a favourable technical-inspection clearance concerning their production-quality processes, according to Annex X of the Directive 2007/46/EC (hereinafter the "Directive") and from time to time updated. In case of withdrawal of any Compliance Statement, the other contract partner shall be informed of this immediately.*
- e) *IVECO France and SYSTEM TRUCK wish now to exchange documents and information in accordance with Annex XVII - item 1.1 of the "Directive", ensuring that the technical requirements of all applicable regulatory acts (separate EC directives and/or EC or UNECE regulations) have been met in accordance with Appendix IV or Appendix XI of the "Directive"; such information shall include homologation data.*



EN CONSÉQUENCE, compte tenu des considérations ci-dessus et sous réserve des modalités, conditions et clauses énoncées ci-dessous, IVECO France et SYSTEM TRUCK conviennent ce qui suit :

Art. 1.- Objet

1.1.- Cet « Accord » définit les termes et conditions générales selon lesquels IVECO France et SYSTEM TRUCK devront échanger les documents et informations nécessaires afin d'assurer la conformité des VÉHICULES et de leur transformation effectuée par SYSTEM TRUCK aux exigences techniques fixées par la « Directive ».

En particulier, IVECO France et SYSTEM TRUCK devront échanger tous les documents et informations relatifs aux données d'homologation.

Aux fins du présent « Accord », la documentation et l'information mentionnées ci-dessus seront désignées sous le nom d'« INFORMATION ».

1.2.- Le partage d'INFORMATION indiqué dans le précédent paragraphe 1.1 inclut toute INFORMATION sur les modifications, que chaque Partie apportera à ses produits, pouvant avoir un impact sur l'homologation du/des VÉHICULE(S) ou sur les transformations liées à celui-ci (voir annexe 1 du présent « Accord »).

Art. 2.- Confidentialité d'INFORMATION - Limites d'utilisation

2.1.- Toutes les INFORMATIONS échangées conformément au présent « Accord » devront toujours être traitées comme confidentielles par les Parties et ne devront pas être employées à des fins autres que celles prévues au présent « Accord » pour la transmission desdites INFORMATIONS ;.

2.2.- SYSTEM TRUCK ne sera autorisée à divulguer que l'INFORMATION en relation directe avec les procédures d'homologation du VÉHICULE à la demande expresse des Autorités d'homologation compétentes.

NOW THEREFORE, in consideration of the recitals here above and subject to the terms, conditions and covenants set forth hereunder, IVECO France and SYSTEM TRUCK agree as follows :

Art. 1.- Purpose

1.1.- This "Agreement" sets forth the terms and conditions under which IVECO France and SYSTEM TRUCK shall exchange necessary documents and information in order to ensure the conformity of the VEHICLE(S) as well as the conversion made by SYSTEM TRUCK to the technical requirements set forth by the Directive.

In particular, IVECO France and SYSTEM TRUCK shall exchange all information and documents related to the homologation data.

For the purposes of this "Agreement", the information and documentation above indicated shall be referred to as the "INFORMATION".

1.2.- The sharing of INFORMATION indicated in paragraph 1.1 here above includes every INFORMATION on the modifications that each of the Parties shall make to its product which may have an impact on the homologation of the VEHICLE(S) or the related conversion (set out in Annex 1 to the present "Agreement").

Art. 2.- Confidentiality of INFORMATION - Limits to its use

2.1.- Any INFORMATION exchanged according to the present "Agreement" shall be always treated as confidential by the Parties and shall not be used for purposes other than the ones according to which the INFORMATION are released under the present "Agreement".

2.2.- SYSTEM TRUCK shall be entitled to disclose the INFORMATION only in direct relation to the homologation procedures of the VEHICLE upon request of the relevant Type Approval Authorities.

Art. 3.- Obligations

3.1.- IVECO France communiquera exclusivement à SYSTEM TRUCK l'INFORMATION sur la base de l'état actuel d'achèvement du type de véhicule qui englobera toutes les réceptions délivrées antérieurement.

3.2.- SYSTEM TRUCK devra communiquer à IVECO FRANCE l'INFORMATION relative au prochain état d'achèvement du type de véhicule conformément à la Directive, ainsi que les modifications apportées par SYSTEM TRUCK aux éléments des VÉHICULES homologués par IVECO France pouvant affecter l'homologation précédente.

En outre, quand le véhicule appartient à la catégorie N1, M2, N2 et ayant une masse de référence inférieure ou égale à 2840 kg, les données suivantes, telles qu'indiquées dans le CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE du véhicule complété, feront partie des INFORMATIONS à communiquer à IVECO France :

Pour la catégorie N2, M2, N2 - Masses - point 13 du CoC :

- Masse du véhicule en ordre de marche : (kg)

Pour la Catégorie N1 - Performances environnementales - point 49 du CoC - émission de CO2/consommation de carburant/consommation électrique :

- Émissions de CO2 mixtes (g/km)

Ces informations doivent concerner chaque véhicule, selon le format en annexe 3 et être envoyées à IVECO France chaque mois (les données du mois précédent doivent être envoyées avant le milieu du mois suivant).

3.3.- Tous les frais et dépenses liés à une mise à jour en raison de modifications du produit faite par IVECO France quelle qu'en soit la raison (Ne découlant pas uniquement de la mise à jour d'une réglementation applicable) seront à la charge de chacune des Parties, en application du principe selon lequel chaque constructeur dans un processus multi étapes de réception CE est responsable de l'approbation et de la conformité de la production de tous les systèmes, composants ou unités techniques distinctes fabriqués ou ajoutés par lui par rapport à l'étape précédente.

Art. 3.- Obligations

3.1.- IVECO France shall disclose to SYSTEM TRUCK exclusively the INFORMATION on the basis of the current state of completion of the vehicle type and must incorporate all approvals granted at earlier stages.

3.2.- SYSTEM TRUCK shall disclose to IVECO the INFORMATION related to, the next state of completion of the vehicle type in accordance with the Directive as well as the modifications made by SYSTEM TRUCK to the VEHICLE(S) elements homologated by IVECO France which may affect the previous homologation.

In addition to this, when the vehicle belongs to the Category N1,M2,N2 and has reference mass lower or equal to 2.840 kg, the following data, as reported in the EC CERTIFICATE OF CONFORMITY of the completed vehicle, will be included in the INFORMATION to be disclosed to IVECO:

For Category N1,M2,N2 - Masses - point 13 of CoC:

- Mass of the vehicle in running order: (kg)

For Category N1 - Environmental performances - point 49 of CoC - CO2 emissions/fuel consumption/electric energy consumption:

- Combined CO2 emissions (g/km)

These information must be relative to each vehicle according to the format in annex 3 and sent to Iveco every month (by mid of month data of the previous month must be sent).

3.3.- Any costs and expenses associated with an update due to product modifications made by IVECO France for any reasons (not only deriving from the upgrade of an applicable legislation) shall be borne by each of the Parties considering each manufacturer in a multi-stage EC type-approval process is responsible for the approval and conformity of production of all systems, components or separate technical units manufactured by him or added by him to the previously built stage.

Art. 4.- Limites d'application du présent Accord

Les procédures et les conditions que SYSTEM TRUCK devra satisfaire afin de soumettre à IVECO France des demandes d'attestations de transformations du VEHICULE sur l'initiative de SYSTEM TRUCK, seront régies par une procédure distincte.

Dans le cas où le carrossier souhaite réceptionner un véhicule seconde étape avec certaines transformations non couvertes dans le Manuel Carrossiers Iveco et non autorisées par une autorisation spécifique d'Iveco, Iveco ne seront pas tenus d'envoyer à SYSTEM TRUCK les informations spécifiques liées à ces transformations et n'est pas responsable de la solution technique adoptée par SYSTEM TRUCK et approuvée par les services de réception. Inversement, SYSTEM TRUCK est tenu d'informer Iveco au sujet de ces transformations (pour chaque châssis concerné), de sorte qu' Iveco peut évaluer les limitations éventuelles de conditions de garantie. Les limites de la garantie seront communiquées par Iveco à SYSTEM TRUCK avec un document spécifique.

Art. 5.- Durée

5.1.- Le présent « Accord » sera valide et entrera en vigueur à sa date de la signature pour une durée indéterminée, sauf disposition contraire prise par les Parties aux présentes.

5.2.- Cet « Accord » sera cependant résilié de plein droit dans le cas où l'Accord entre IVECO France et SYSTEM TRUCK est rompu pour quelque raison que ce soit.

5.3.- SYSTEM TRUCK devra informer les Autorités d'homologation compétentes de la résiliation du présent « Accord » pour les procédures d'approbation d'étape ultérieures conformément aux règles énoncées dans la Directive et dans ses amendements et conformément au présent « Accord ». Dans tous les cas, IVECO France se réserve le droit de notifier la résiliation dudit Accord aux autorités citées ci-dessus.

Art. 4.- Limits to the application of the present Agreement

The procedures and conditions that SYSTEM TRUCK shall comply with in order to submit to IVECO France Technical "Nulla Osta" requests for modifications of the VEHICLE on initiative of SYSTEM TRUCK, shall be regulated through a separate procedure.

If case the Bodybuilder intend to approve some second stage vehicle transformations not covered by the Iveco Bodybuilder Manual and not authorized by a specific Iveco clearance statement, Iveco will not be required to send SYSTEM TRUCK specific information linked to these changes and is not responsible for the technical solutions adopted by SYSTEM TRUCK and approved by the Type Approval authorities. Conversely SYSTEM TRUCK is required to inform IVECO about these transformations (each involved chassis), so that Iveco can evaluate possible limitations of warranty conditions. Any limitations of the warranty will be communicated by Iveco to SYSTEM TRUCK with a specific document.

Art. 5.- Duration

5.1.- The present "Agreement" shall be valid and effective as from the date of signature for an indefinite period of time, unless otherwise provided by the parties hereto.

5.2.- It shall however be automatically terminated in the event the Agreement between IVECO France and SYSTEM TRUCK is terminated for any reason whatsoever.

5.3.- SYSTEM TRUCK shall be obliged to notify the termination of the present "Agreement" to the Type Approval Authorities competent for subsequent stage approval procedures according to the rules set forth in the Directive as from time to time amended and in compliance with the present "Agreement". In any case IVECO France reserves its right to notify the termination thereof to the above cited Authorities.



Art. 6.- Modifications

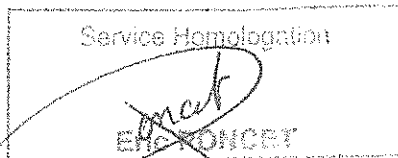
Cet "Accord" peut être amendé ou modifié uniquement par un écrit signé par tous les parties. L'accord technique en vigueur, doit être modifié, lorsque le carrossier a besoin d'ajouter d'autres modèles et transformation, ou lorsque le carrossier modifie son nom / emplacement / propriété, etc.. Pour toute modification, il est nécessaire de signer une nouvelle version du document complet, avec une nouvelle date de début; l'ajout de texte ou des solutions similaires est interdit. Le service des réceptions doit être informé par les parties en cas de modification.

Art. 7. - LOI APPLICABLE

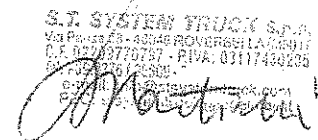
7.1.- Cet « Accord » sera régi et interprété selon les lois françaises.

7.2.- Tout différend entre les Parties relatif ou en rapport avec le présent « Accord » qui ne peut être réglé à l'amiable devra être soumis à la compétence exclusive du tribunal de commerce de Versailles.
Pour servir et valoir ce que de droit, les Parties citées dans cet « Accord » et ses annexes doivent le faire exécuter par leurs dirigeants ou représentants dûment autorisés à partir de la date inscrite ci-dessous.

Agissant au nom de
IVECO France



S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.



Art. 6.- Modifications

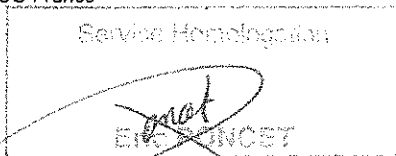
This "Agreement" may be amended or modified only by a writing executed by all of the parties. The Technical Agreement in force, must be modified, when the Bodybuilder needs to add other models / conversions or when the Bodybuilder changes its name / location / property etc.. For any modification is necessary to sign a new version of the complete document, with a new start date; the use of addendum or similar solutions is forbidden. Approval Authorities must be informed by the parties in case of modification.

Art. 7.- GOVERNING LAW

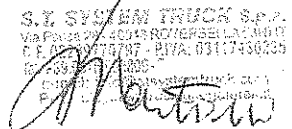
7.1.- *This "Agreement" shall be governed by and constructed according to the French Laws.*

7.2.- *Any controversy between the Parties relative to or connected to the present "Agreement" which cannot be settled amicably shall be devolved to the exclusive competence of the commercial court of Versailles.*
In Witness Where of, the Parties have caused this "Agreement" and its Annex to be executed by their respective duly authorised officers or representatives as of the date first above written.

On behalf of
IVECO France



S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A.





Annexe 1 à l'Accord Technique « SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 »

TYPES DE VÉHICULES ET SON / SES TRANSFORMATIONS APPLICABLES

VÉHICULE : TRAKKER

TYPE DE TRANSFORMATIONS :

- * 62 – Installation d'un essieu supplémentaire

Annex 1 to Technical Agreement " SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 "

VEHICLES TYPES AND ITS / THEM CONVERSIONS APPLICABLE

VEHICLE : TRAKKER

CONVERSIONS CODE :

- 62 – Additional axle fitted

Annexe 2 à l'Accord Technique « SM/DPI/HOM/PE/WJ/16541 »

Annex 2 to Technical Agreement " SM/DPI/HOM/PE/WJ/16541 "

TABLE DE TRANSFORMATION POUR IDENTIFIER LES TRANSFORMATIONS IMPLIQUÉES DANS L'ACCORD (cocher les transformations impliquées dans l'Accord, pour chaque gamme de véhicule).

CONVERSION TABLE TO IDENTIFY THE CONVERSIONS INVOLVED IN THE AGREEMENT (cross the conversions involved in the Agreement, per each Vehicle range)

Code	Official list from EU Reg 678/2011	Liste officielle du Reg UE 678/2011	
01	Flat bed	Plate-forme	
02	Drop-side	Ridelle rabattable	
03	Box body	Fourgon	
04	Conditioned body with insulated walls and equipment to maintain the interior temperature	Carrosserie aménagée réfrigérée	
05	Conditioned body with insulated walls but without equipment to maintain the interior temperature	Carrosserie aménagée isotherme	
06	Curtain-sided	Bâchés	
07	Swap body (interchangeable superstructure)	Carrosserie amovible (superstructure interchangeable)	
08	Container carrier	Porte-conteneurs	
09	Vehicles fitted with hook lift	Véhicules équipés d'une grue à crochet	
10	Tipper	Benne basculante	
11	Tank	Citerne	
12	Tank intended for transport of dangerous goods	Citerne destinée au transport de matières dangereuses	
13	Livestock carrier	Bétailière	
14	Vehicle transporter	Transporteur de véhicules	
15	Concrete mixer	Bétonneuse	
16	Concrete pump vehicle	Véhicule pompe à béton	
17	Timber	Transporteur de bois	
18	Refuse collection vehicle	Benne à ordures ménagères	
19	Street sweeper, cleansing and drain clearing	Balayeuse, véhicule de nettoyage et aspiratrice	
20	Compressor	Compresseur	
21	Boat carrier	Porte-bateau	
22	Glider carrier	Porte-planeur	
23	Vehicles for retail or display purposes	Véhicules pour commerce ambulant ou exposition	
24	Recovery vehicle	Dépanneuse	
25	Ladder vehicle	Véhicule à échelle	
26	Crane lorry (other than a mobile crane as defined in Section 5 of Part A of Annex II)	Camion grue (autre qu'une grue mobile telle que définie dans la Section 5 de la Partie A de l'Annexe II)	
27	Aerial work platform vehicle	Véhicule à nacelle pour travaux aériens	
28	Digger derrick vehicle	Véhicule équipé d'outils de forage	
29	Low floor trailer	Remorque surbaissée	
30	Glazing transporter	Transporteur de vitrage	
31	Fire engine	Véhicules d'incendie	
99	Bodywork that is not included in the present list	Carrosserie non incluse dans la présente liste	
	Iveco Codes for "Special Vehicles (2007/46 Annex XI) and for people transport	Codes Iveco pour « Véhicules spéciaux (2007/46 annexe XI) et pour le transport de passagers	
51	Motor-caravans	Caravanes	
52	Ambulances	Ambulances	
53	Hearses	Fourgons mortuaires	
54	Armoured vehicles	Véhicules blindés	
55	Vehicles for disabled transport	Véhicules pour personnes handicapées	
56	Vehicles for people transport (Cat M1,M2,M3)	Véhicules pour le transport de passagers	
	Iveco codes for transformed vehicles	Codes Iveco pour véhicules transformés	
61	Wheelbase modification	Modification de l'empattement	
62	Additional axle fitted	Installation d'un essieu supplémentaire	X



Annexe 3 à l'Accord Technique « SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 »

Annex 3 to Technical Agreement " SM/DP/HOM/PE/WJ/16541 "

FAC-SIMILÉ DES INFORMATIONS À COMMUNIQUER À IVECO France POUR LE CONTRÔLE DU CO2
(catégories de véhicules N1, N2, M2)

FAC-SIMILE OF INFORMATION TO BE DISCLOSED TO IVECO France FOR CO2 MONITORING
(N1,N2,M2 vehicles categories)

DONNÉES DE CONTRÔLE DU CO2

VIN	MARCHÉ	T.V.V.	Date d'émission du CoC (aaaa/mm/jj)	Pour véhicules N1, N2, M2	Pour véhicules N1 uniquement
				Masse du véhicule (kg) - CoC point 13	CO2 mixte (g/km) - CoC point 49

**AUTORISATION / ATTESTATION
AUTHORIZATION / CERTIFICATE**

Nous soussignés IVECO France, domicilié en l'établissement de Trappes de la société ci-après, 6 rue Nicolas Copernic – Trappes – 78083 Yvelines Cedex 09, agissant au nom et pour le compte de la société IVECO France, Société Anonyme au capital de 92.856.130 Euros dont le siège social est à Vénissieux (69200) – 1, rue des Combats du 24 Août 1944 – Porte E, dûment accréditée des sociétés IVECO SpA (Turin - Italie) et IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Allemagne), constructeurs, immatriculée au « Registre du Commerce de Lyon » sous le numéro 419 683 818,

We undersigned IVECO France, domiciled in the establishment of Trappes of the company hereafter, 6 rue Nicolas Copernic - Trappes - 78083 Yvelines Cedex 09, acting with the name and on behalf of the company IVECO France, Limited company with the capital of 92,856,130 Euros whose head office is in Vénissieux (69200) - 1, rue des Combats du 24 Août 1944 - Porte E, duly accredited companies IVECO SpA (Turin - Italy) and IVECO MAGIRUS A.G (Ulm - Germany), manufacturers, registered at "Registre du Commerce de Lyon" under the number 419,683,818,

- Constructeur / manufacturer (1)
- Représentant accrédité du Constructeur / manufacturer's representative (1)

Attestons que les véhicules modifiés S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A. suivant le(les) protocole(s) d'accord établi(s) dans le cadre d'une réception CE multi-étapes répondent aux conditions suivantes :

We give evidence that vehicles modified by S.T. SYSTEM TRUCK S.P.A. according to the agreement protocol established within the framework of a multi-step type approval answer the following conditions:

1) Marque du véhicule / Brand of vehicle :

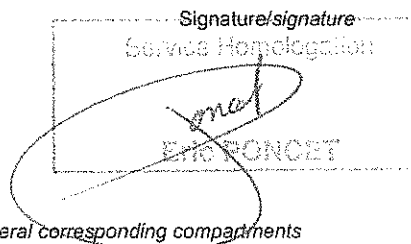
- ☐ Peuvent conserver leur marque d'origine (1)
Can keep their origin brand. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur marque modifiée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their brand modified for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur marque complétée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their brand completed for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☒ Doivent conserver leur marque d'origine (1)
Must keep their brand (1)

2) Dénomination commerciale / Commercial name:

- ☐ Peuvent conserver leur dénomination commerciale.(1)
Can keep their origin commercial name. (1)
- ☐ Peuvent avoir leur dénomination commerciale modifiée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their commercial name modified for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☒ Peuvent avoir leur dénomination commerciale complétée pour les besoins de la réception multi-étapes. (1)
Can have their commercial name completed for the needs of the multi-step type approval. (1)
- ☐ Doivent conserver leur dénomination commerciale d'origine (1)
Must keep their origin brand (1)

La présente attestation sera communiquée aux autorités compétentes en charge des réceptions.
The current certificate will be communicated to competent authorities in charge of the receptions.

Pour valoir ce que de droit.
for use and assertion for legal purposes
Fonction/Function
Lieu / place : TRAPPES
Date / Date : 02/04/2015

Signature/signature
Service Homologation

ENREGISTRÉ

(1) Cocher la ou les cases correspondante(s) / Mark one or several corresponding compartments